

MANUAL

Salente®

DoubleDry



CZ

SK

EN

HU

RO

DE

SI

Obsah / Content / Tartalom / Conținut / Inhaltsübersicht / Vsebine

Česky 4

Slovensky 15

English 26

Magyar 37

Română 48

Deutsch 59

Slovinčina 70

CZ

SK

EN

HU

RO

DE

SI

Obsah

ÚVOD	4
NEJAKTUÁLNĚJŠÍ VERZE UŽIVATELSKÉHO MANUÁLU	4
BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY	4
OBSAH BALENÍ	6
SPECIFIKACE	6
HLUČNOST.....	6
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČÁSTÍ	7
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	8
OBSLUHA.....	8
ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	12
ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ	12

- **Před uvedením tohoto výrobku do provozu si, prosím, pečlivě přečtěte celý tento uživatelský manuál až do jeho konce, a to i v případě, že jste z minulosti již obeznámeni s používáním výrobku podobného typu.**
- Uschovejte tento uživatelský manuál pro případ další potřeby – je nedílnou součástí výrobku a může obsahovat důležité pokyny k uvedení výrobku do provozu, k jeho obsluze a péči o něj.
- Zajistěte, aby si i ostatní osoby, které budou tento výrobek používat, přečetly tento uživatelský manuál.
- Jestliže tento výrobek předáte, darujete nebo prodáte dalším osobám, předejte jim společně s tímto výrobkem i tento uživatelský manuál a upozorněte je na nutnost jeho přečtení.
- Po dobu záruky doporučujeme uschovat originální balení výrobku - výrobek tak bude chráněn nejlepším možným způsobem při případné přepravě.

NEJAKTUÁLNĚJŠÍ VERZE UŽIVATELSKÉHO MANUÁLU

Vzhledem k neustále probíhajícím inovacím výrobků značky Salente a změnám v legislativě najdete vždy nejaktuálnější verzi tohoto uživatelského manuálu na webových stránkách www.salente.eu nebo jednoduchým naskenováním níže zobrazeného QR kódu mobilním telefonem:

**BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY**

- Spotřebič používejte pouze tak, jak je uvedeno v tomto uživatelském manuálu.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím.
- Spotřebič pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- Před prvním použitím odstraňte z výrobku všechny obaly a marketingové materiály.
- Pokud bude spotřebič používán v blízkosti dětí, dbejte zvýšené opatrnosti. Spotřebič vždy umísťujte mimo jejich dosah. Děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používán jako hračka.
- Spotřebič vždy instalujte na rovné, tvrdé, suché a stabilní místo.
- Spotřebič nikdy nepokládejte na nakloněné plochy.
- Spotřebič je určen pro použití v domácnostech, kancelářích a podobných prostorách. Nepoužívejte jej pro komerční, lékařské nebo jiné účely.
- Spotřebič není určen pro nepřetržitý provoz.
- Spotřebič je určen pro použití v interiéru, nepoužívejte jej venku.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není s tímto výrobkem dodáváno nebo pro něj není určeno.
- Před každým použitím se přesvědčte, že zvolené příslušenství není poškozeno. Nikdy nepoužívejte spotřebič s poškozeným příslušenstvím.
- V žádném případě neopravujte spotřebič sami a neprovádějte na něm žádné úpravy! Veškeré opravy a seřízení tohoto výrobku svěťte odborné firmě/servisu. Zásahem do výrobku během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.
- Výrobek netřeste a dbejte, aby vám neupadl na zem.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se nebo pokud spadl do vody. V takovém případě jej svěťte do opravy odborné firmě/servisu.

- Spotřebič používejte a uchovávejte mimo dosah výbušných plynů, vznětlivých, hořlavých a těžkých látek (rozpouštědla, laky, lepidla atd.).
- Spotřebič nevystavujte extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, nadměrné vlhkosti (např. koupelna, sauna, bazén atp.) a neumísťujte jej do nadměrně prašného prostředí.
- Spotřebič neumísťujte do blízkostí topných těles, otevřeného ohně a jiných spotřebičů nebo zařízení, která jsou zdroji tepla.
- Spotřebič nepoužívejte v dosahu silného elektromagnetického pole (např. mikrovlnná trouba).
- Spotřebič ani jeho příslušenství nepokládejte na elektrický nebo plynový vařič ani do jejich blízkosti, na okraj stolu nebo kuchyňské pracovní desky.
- Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než pro které je určen.
- Spotřebič nepostříkujte ani neoplachujte vodou ani jinou tekutinou, neponořujte jej do vody ani jiné tekutiny, a to ani částečně.
- Pokud spotřebič spadne do vody, v žádném případě jej nepoužívejte a předejte jej autorizovanému servisnímu středisku ke kontrole.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím spotřebiče a jeho příslušenství.
- Spotřebič nepoužívejte k odkládání předmětů a při jeho skladování zajistěte, že na něm nebudou umístěné žádné další předměty.
- Spotřebič udržujte v čistotě. Při čištění dbejte pokynů uvedených v kapitole Čištění a údržba.
- Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah výrobku.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programátorem, časovým spínačem, systémem dálkového ovládání nebo jakoukoliv jinou součástí, která by spínala spotřebič automaticky.
- Povrchy výrobku, které jsou ve styku s pokrmem nebo potravinami, čistěte vždy dle pokynů uvedených v tomto uživatelském manuálu.
- Před připojením výrobku k elektrické zásuvce se ujistěte, že se shoduje napětí uvedené na jeho typovém štítku s napětím ve vaší elektrické zásuvce.
- Před použitím výrobku plně rozviňte jeho přívodní kabel.
- Spotřebič nepřipojujte k síťové zásuvce, pokud není řádně sestaven.
- Přívodní kabel neomotávejte kolem výrobku.
- Přívodní kabel výrobku nepřipojujte a neodpojujte od elektrické zásuvky mokřima rukama.
- Dbejte na to, aby se vidlice přívodního kabelu nedostala do kontaktu s vlhkostí, vodou nebo jinou kapalinou. Pokud se tak přesto stane, vidlici před dalším použitím pečlivě vysušte.
- Neodpojujte spotřebič od elektrické zásuvky tahem za přívodní kabel. Mohlo by dojít k poškození přívodního kabelu nebo elektrické zásuvky. Přívodní kabel odpojujte od elektrické zásuvky tahem za zástrčku.
- Na přívodní kabel nepokládejte těžké předměty. Dbejte na to, aby přívodní kabel nevisel přes okraj stolu nebo aby se nedotýkal horkého povrchu nebo ostrých předmětů.
- Přívodní kabel čistěte vždy pouze suchým hadříkem, nikdy jej neomývejte vodou.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od elektrické zásuvky, pokud ho nebudete používat, pokud ho necháváte bez dozoru a před čištěním, údržbou nebo uskladněním.
- Přívodní kabel udržujte v suchu.
- Spotřebič připojujte pouze k řádně uzemněné zásuvce.
- Spotřebič nepřipojujte do prodlužovacího kabelu.
- Pokud je poškozen přívodní kabel, jeho výměnu svěřte odbornému servisnímu středisku, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Spotřebič s poškozeným přívodním kabelem je zakázáno používat.



UPOZORNĚNÍ: Tento spotřebič není určen k ovládání prostřednictvím programátoru, vnějšího časového spínače, dálkově ovládané zásuvky nebo dálkového ovládání.

- Při provozu musí být ponechán po všech stranách výrobku volný prostor alespoň 15 cm pro zajištění dostatečné cirkulace vzduchu.
- Nezakrývejte ventilační otvory výrobku.
- Nestrkejte žádné předměty skrz ventilační otvory výrobku. Mohlo by dojít ke vzniku elektrického zkratu, požáru nebo poškození spotřebiče.

OBSAH BALENÍ

- Sušička
- Nerezová plata (2x 6 ks)
- Plastové vložky na plata (2x 6 ks)
- Plastový táč (1 ks)
- Návod k obsluze (EN/DE/CZ/SK/HU/RO/IT/SLO)

SPECIFIKACE

- Jmenovitý příkon: 1000-1200 W
- Jmenovité napětí: 220-240 V
- Jmenovitý proud: 5A
- Jmenovitý kmitočet: 50/60 Hz
- Hlučnost: 52 dB(A)
- Délka přívodního kabelu: 95 cm
- Rozměry (š × h × v): 31 × 37 × 47 cm
- Hmotnost: 10,73 kg

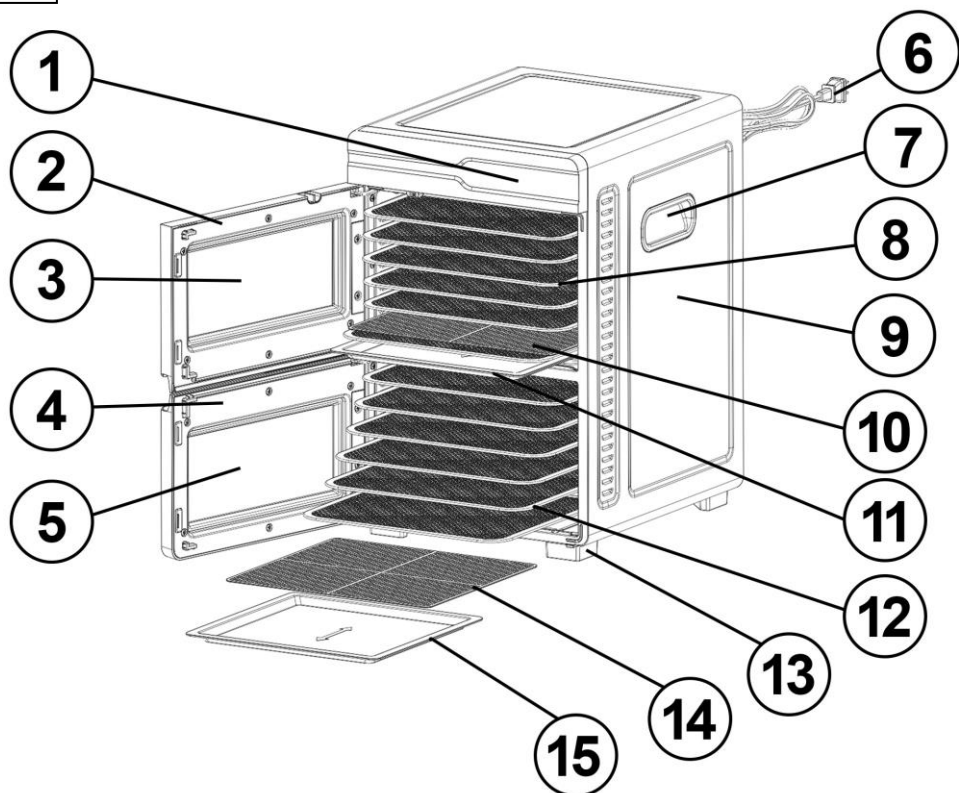
HLUČNOST

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 52 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1 pW.

STUPEŇ OCHRANY PŘED ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM:

Třída I – Ochrana před úrazem elektrickým proudem je zajištěna základní izolací a spojením neživých částí spotřebiče s ochranným vodičem sítě.

A



1) Dotykový ovládací panel s displejem

2) Prosklená horní dvířka

3) Průzorové okno horních dvířek

4) Prosklená spodní dvířka

5) Průzorové okno spodních dvířek

6) Napájecí kabel

7) Postranní madlo na přenášení
(umístěno po obou stranách)

8) Nerezová sušicí plata

9) Vnější plášť sušičky

10) Plastová sušicí vložka s jemným síťováním

11) Plastový tác

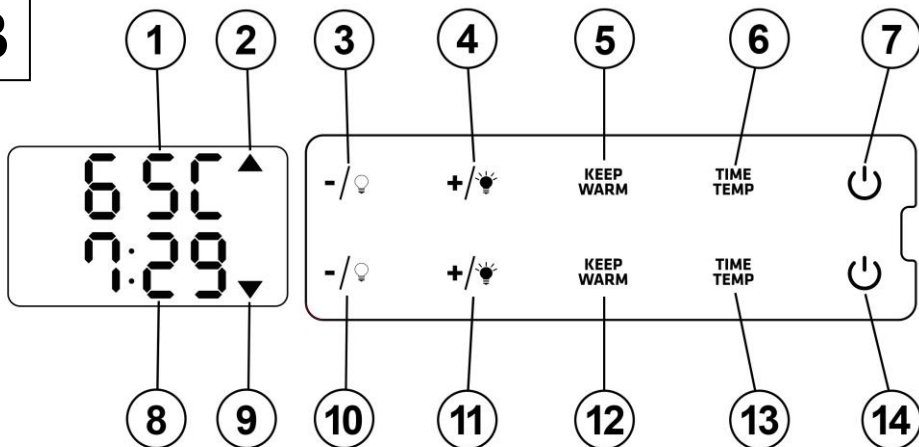
12) Nerezové sušicí plato

13) Nohy

14) Plastová sušicí vložka s jemným síťováním

15) Plastový tác

B



- 1) Ukazatel času/teploty v horní části sušičky
- 2) Ikona horní části sušičky
- 3) Dotykový senzor pro snížení hodnoty teploty nebo času v horní části sušičky
- 4) Dotykový senzor pro zvýšení hodnoty teploty nebo času v horní části sušičky
- 5) Dotykový senzor pro uchování teploty horní části sušičky
- 6) Dotykový senzor pro volbu nastavení teploty nebo času horní části sušičky
- 7) Dotykový senzor pro zahájení/ukončení sušení horní části sušičky

- 8) Ukazatel času/teploty ve spodní části sušičky
- 9) Ikona dolní části sušičky
- 10) Dotykový senzor pro snížení hodnoty teploty nebo času ve spodní části sušičky
- 11) Dotykový senzor pro zvýšení hodnoty teploty nebo času ve spodní části sušičky
- 12) Dotykový senzor pro uchování teploty dolní části sušičky
- 13) Dotykový senzor pro volbu nastavení teploty nebo času dolní části sušičky
- 14) Dotykový senzor pro zahájení/ukončení sušení dolní části sušičky

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- 1) Zkontrolujte, zda nejsou na výrobku ochranné samolepky, fólie nebo jiné materiály určené pouze pro transport k zákazníkovi a chránící spotřebič před jeho poškrábáním nebo jiným poškozením. Takové před použitím odstraňte.
- 2) Před připojením do elektrické sítě zajistěte vizuální kontrolou, že je spotřebič neporušený a během přepravy nedošlo k žádnému poškození.
- 3) Všechna nerezová sušicí plata **A8/A12**, plastové sušicí vložky **A10/A14** a plastový tác **A11/A15** před prvním použitím umyjte důkladně teplou vodou za použití neutrálního čistícího prostředku určeného k mytí nádobí, poté opláchněte čistou vodou a nechte volně uschnout nebo vytřete dosucha kuchyňskou utěrkou.

OBSLUHA

1. Na nerezová sušicí plata **A8** vyskládejte suroviny, které chcete sušit. V případě potřeby sušit jemnější nebo lepkavé suroviny, umístěte na nerezová plata **A8/A12** ještě plastové sušicí vložky **A10/A14** s jemným síťováním. V případě, že budete sušit suroviny, které obsahují velké množství šťávy, umístěte na dno sušičky plastový tác **A11/A15**.

2. Zástrčku přívodního kabelu zapojte do elektrické zásuvky.

3. Ozve se krátké pípnutí a na displeji se rozsvítí „8888“.
4. Po 5 sekundách přejde sušička do pohotovostního režimu a na displeji se rozsvítí „0000“ a dotykové senzory **TIME/TEMP (B6 a B13)** se rozblíkají.
5. Pro nastavení teploty a doby sušení v horní části sušičky se dotkněte se senzoru **TIME/TEMP (B3)** a ikona horní části sušičky (**B2**) se rozsvítí. Na displeji se rozblíká z výroby přednastavená hodnota teploty 70 °C.
6. Její hodnotu snížíte dotykem na senzor „-“ (**B3**) nebo zvýšíte dotykem na senzor „+“ (**B4**) v krocích po 5 °C. Přidržením senzorů změníte hodnotu teploty rychleji.
7. Dotkněte se senzoru **TIME/TEMP (B3)** znovu. Na displeji se rozblíká z výroby přednastavený čas sušení 10:00.
8. Jeho hodnotu snížíte dotykem na senzor „-“ (**B3**) nebo zvýšíte dotykem na senzor „+“ (**B4**) v krocích po 30 minutách. Přidržením senzorů změníte hodnotu času rychleji.
10. Sušení v horní části sušičky zahájíte dotykem na senzor **B7**. Ikona horní části sušičky (**B2**) se rozblíká.
11. V případě, že sušení nezahájíte do 1 minuty, sušička se přepne do pohotovostního režimu.

Průběh sušení je indikován trvalým rozsvícením všech senzorů a střídavým zobrazováním nastaveného času a teploty v intervalu 10 sekund.

Sušení v horní části sušičky můžete předčasně ukončit dotykem na senzor **B7**, který se následně rozblíká. Ještě 10 sekund po vypnutí sušení poběží ventilátor, pak sušička ukončí sušení.

K automatickému ukončení sušení dojde po uplynutí nastaveného času.

Dotykem na senzor **TIME/TEMP (B3)** a následně dotykem na senzoru **B7** spustíte sušení v horní části sušičky ve výchozím nastavení (teplota 70 °C a doba sušení 10:00).

Pro nastavení teploty a doby sušení v dolní části sušičky postupujte stejným způsobem, který je popsán pro horní část sušičky, nicméně používejte dotykové senzory pro dolní část sušičky (spodní řada dotykových senzorů na ovládacím panelu).

NASTAVENÍ TEPLoty A ČASU SUŠENÍ V PRŮBĚHU SUŠENÍ:

Teplotu a čas sušení můžete nastavit i v průběhu sušení.

1. Dotkněte se senzoru **TIME/TEMP (B6 pro horní část sušičky; B13 pro dolní část sušičky)**. Na displeji se rozblíká hodnota teploty.
2. Její hodnotu v rozsahu 35-75 °C snížíte dotykem na senzor „-“ (**B3 pro horní část sušičky; B10 pro dolní část sušičky**) nebo zvýšíte dotykem na senzor „+“ (**B4 pro horní část sušičky; B11 pro dolní část sušičky**) v krocích po 5 °C. Přidržením senzorů změníte hodnotu teploty rychleji.
3. Opětovným dotykem na senzor **TIME/TEMP (B6 pro horní část sušičky; B13 pro dolní část sušičky)** se na displeji rozblíká hodnota času.
4. Jeho hodnotu v rozsahu 30 min. až 24 hodin snížíte dotykem na senzor „-“ (**B3 pro horní část sušičky; B10 pro dolní část sušičky**) nebo zvýšíte dotykem na senzor „+“ (**B4 pro horní část sušičky; B11 pro dolní část sušičky**) v krocích po 30 minutách. Přidržením senzorů změníte hodnotu času rychleji.

UPOZORNĚNÍ:

- Nepřetěžujte sušící plata. Pokud pozorujete, že jsou pod tíhou surovin prohnutá, rozložte suroviny na více plat a sušte na víckrát. V opačném případě může dojít k nenávratnému poškození sušících plat.
- **Sušící plata vydávejte ze sušičky v kuchyňských žáruvzdorných rukavicích, mohou být velmi horká.**
- **V sušičce nikdy nepoužívejte pečicí papír, potravinovou fólii nebo alobal.**

FUNKCE KEEP WARM

Tato funkce ke doplňková a je možné ji zvolit kdykoli během sušení.

Dotkněte se senzoru **KEEP WARM** (**B5** pro horní část sušičky; **B12** pro dolní část sušičky), kontrolka KEEP WARM bude nepřetržitě blikat a sušička bude po dokončení sušení pokračovat v provozu ještě 24 hodin a bude udržovat teplotu 35 °C.

Opětovným dotykem senzoru **KEEP WARM** (**B5** pro horní část sušičky; **B12** pro dolní část sušičky) funkci zrušíte.

OSVĚTLENÍ VNITŘNÍHO PROSTORU

Osvětlení vnitřního prostoru pomáhá sledovat stav sušení potravin bez nutnosti otevírání dvířek.

V jakémkoli režimu (pokud neprobíhá nastavení a neblíká teplota ani doba sušení na displeji) se dotkněte senzoru **B4** (horní části sušičky) nebo **B11** (dolní části sušičky) pro zapnutí osvětlení. Dotykem senzoru **B3** (horní části sušičky) nebo **B10** (dolní část sušičky) osvětlení vypnete.

Poznámka: Po dokončení sušení se osvětlení automaticky vypne.

PŘEHLED TEPLOT A ČASŮ SUŠENÍ PRO VYBRANÉ SUROVINY:

surovina	doba sušení	teplota
Ananas	10-18 hodin	60 °C
Banány	6-13 hodin	60 °C
Bobuloviny (maliny, ostružiny, borůvky atp.)	10-15 hodin	60 °C
Byliny	14-20 hodin	45 °C
Datle	11-19 hodin	60 °C
Fíky	22-30 hodin	60 °C
Houby	4-7 hodin	50 °C
Hroznové víno	22-30 hodin	60 °C
Jablka	7-15 hodin	60 °C
Jahody	7-15 hodin	60 °C
Maso	4-12 hodin	70 °C
Meruňky	20-28 hodin	60 °C
Pomeranče	16-19 hodin	60 °C
Rajčata	5-9 hodin	50 °C
Ryby	5-14 hodin	70 °C
Švestky	22-30 hodin	55 °C
Třešně	13-21 hodin	60 °C
Višně	13-21 hodin	60 °C

Tabulka pro záznam vašich vlastních surovin, teplot a časů:

surovina	dobu sušení	teplota

TIPY A RADY PŘI SUŠENÍ POTRAVIN

- Potraviny krájejte na stejně silné plátky či stejně velké kousky.
- Sušte dostatečně zralé ovoce a zeleninu. Ovoce a zeleninu očistěte, omyjte a osušte.
- Při sušení tenkých plátků potravin, malých kousků potravin či malého množství potravin nastavte nízkou teplotu a zkrátte dobu sušení. Příliš vysoká teplota nebo dlouhá doba sušení mohou způsobit, že se potraviny spálí a nadměrně vysuší.
- Naopak při sušení silných plátků potravin, velkých kousků potravin či při sušení na všech plotech nastavte vysokou teplotu a prodlužte dobu sušení.
- Během sušení pravidelně kontrolujte stav sušení a podle potřeby odeberte již vysušené kousky.
- Během sušení můžete plato otočit či prohodit mezi sebou plata.
- Ke konci sušení můžete teplotu mírně snížit, což usnadňuje kontrolu konečné úrovně vlhkosti v potravinách.
- Kolem potravin ponechte volný prostor, aby mohl horký vzduch volně proudit. Pokud budou potraviny příliš blízko sebe nebo se budou překrývat, nemusí být výsledek sušení dostačující.
- Před uskladněním nechte vysušené potraviny dostatečně vychladnout.
- Sušené potraviny skladujte v suchu a temnu, ideálně ve vzduchotěsné nádobě (např. sklenice, vakuové sáčky apod.).
- Sušené ovoce či zeleninu spotřebujte přibližně do 1 roku.
- Sušené maso, drůbež či ryby uchovávejte v lednici (nejdéle však 3 měsíce) nebo v mrazáku (nejdéle však 1 rok).
- Nedoporučujeme uskladnit sušené potraviny v kovových nádobách či igelitových sáčcích.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Varování:

Sušičku nikdy neponořujte do vody, nečistěte pod tekoucí vodou ani ji nedávejte mýt do myčky nádobí.

- Pro čištění vnějších částí sušičky používejte jemný hadřík navlhčený ve vlažné vodě. Nepoužívejte drsné čisticí prostředky, ředidla nebo rozpouštědla, jinak by mohlo dojít k poškození povrchu sušičky.
- Sušičku před jakýmkoliv čištěním vždy vypněte, odpojte od elektrické zásuvky a nechte minimálně 30 minut vychladnout.
- Všechna nerezová sušicí plata **A7**, plastové sušicí vložky **A13** a plastové tácy na ovocné plátky **A14** po použití umyjte důkladně teplou vodou za použití neutrálního čisticího prostředku určeného k mytí nádobí, poté opláchněte čistou vodou a nechte volně uschnout nebo vytřete dosucha kuchyňskou utěrkou.
- Sušičku otřete lehce navlhčenou a dobře vyždímanou houbičkou. Otřete čistou utěrkou dosucha.
- Sušička s přívodním kabelem, plastové sušicí vložky **A13** a plastový odkapávací tác **A14** nejsou určeny pro mytí v myčce nádobí.
- Nerezová sušicí plata **A7** lze mýt v myčce nádobí.
- Sušičku uložte na dobře větrané místo mimo dosah dětí či domácích zvířat.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Problém	Příčina	Řešení
Na displeji se zobrazil chybový kód E1.	Teplotní sonda je odpojená a poškozená.	Obraťte se autorizovaný servis.
Na displeji se zobrazil chybový kód E2.	Zkrat teplotní sondy.	Obraťte se autorizovaný servis.
Na displeji se zobrazil chybový kód E3.	V sušičce je příliš vysoká teplota.	Vypněte sušičku a odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. Nechte sušičku vychladnout. Pokud problém přetrvává, obraťte se na autorizovaný servis.
Sušička nesusí.	Přerušený obvod a poškození topného vedení.	Obraťte se autorizovaný servis.
	Okolní teplota je příliš vysoká a nastavená teplota je příliš nízká.	Přemístěte sušičku do teplejší místnosti a podle potřeby zvyšte teplotu.
Sušičku není možné zapnout.	Zástrčka přívodního kabelu není zapojena do elektrické zásuvky.	Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
	Teplotní pojistka je vyhořelá.	Obraťte se autorizovaný servis.



Likvidace: Pokud informační leták, obal nebo štítek výrobku obsahuje symbol přeškrtnuté popelnice, znamená to, že v Evropské unii musí být všechny takto označené elektrické a elektronické výrobky, baterie a akumulátory po skončení jejich životnosti umístěny do kontejnerů na tříděný odpad. Nevyhazujte tyto výrobky do netříděného komunálního odpadu.

CE

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Abacus Electric, s.r.o. tímto prohlašuje, že výrobek SALENTE DoubleDry splňuje požadavky norem a předpisů platných pro daný typ zařízení. Úplné znění prohlášení o shodě naleznete na adrese <http://ftp.salente.cz/ce>.

Dovozce / Výrobce

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Česká republika

Email: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o., www.salente.eu

Všechna práva vyhrazena.

Design a vzhled se mohou změnit bez předchozího upozornění.



Obsah

ÚVOD	15
NAJAKTUÁLNEJŠIA VERZIA POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY	15
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY	15
OBSAH BALENIA	17
ŠPECIFIKÁCIE	17
HLUČNOST.....	17
POPIS JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ	18
PRED PRVÝM POUŽITÍM.....	19
OBSLUHA.....	19
ČISTENIE A ÚDRŽBA	23
ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV	24

- **Pred uvedením tohto výrobku do prevádzky si, prosím, pozorne prečítajte celý tento návod na použitie až do konca, a to aj v prípade, že ste už v minulosti mali skúsenosti s používaním podobného typu výrobku.**
- Tento návod na použitie si uchovajte pre prípad budúcej potreby – je neoddeliteľnou súčasťou výrobku a môže obsahovať dôležité pokyny týkajúce sa uvedenia výrobku do prevádzky, jeho obsluhy a údržby.
- Uistite sa, že si tento návod na použitie prečítajú aj ostatné osoby, ktoré budú tento výrobok používať.
- Ak tento výrobok odovzdáte, darujete alebo predáte iným osobám, odovzdajte im spolu s ním aj tento návod na použitie a upozorníte ich, že si ho musia prečítať.
- Počas záručnej doby odporúčame uchovať originálny obal výrobku – výrobok tak bude pri prípadnej preprave chránený najlepším možným spôsobom.

NAJAKTUÁLNEJŠIA VERZIA POUŽÍVATEĽSKEJ PRÍRUČKY

Vzhľadom na neustále inovácie výrobkov značky Salente a zmeny v legislatíve nájdete vždy najaktuálnejšiu verziu tohto návodu na použitie na webovej stránke www.salente.eu alebo jednoduchým naskenovaním nižšie zobrazeného QR kódu mobilným telefónom:

**BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY**

- Spotrebič používajte výlučne v súlade s pokynmi uvedenými v tejto používateľskej príručke.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a chápu prípadné nebezpečenstvá.
- Spotrebič opatrne vybalte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu skôr, ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- Pred prvým použitím odstráňte z výrobku všetky obaly a propagačné materiály.
- Ak sa spotrebič používa v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatrnosť. Spotrebič vždy umiestňujte mimo ich dosahu. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabránilo tomu, že si s výrobkom budú hrať.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Spotrebič vždy inštalujte na rovný, pevný, suchý a stabilný povrch.
- Spotrebič nikdy neumiestňujte na naklonené povrchy.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach, kanceláriách a podobných priestoroch. Nepoužívajte ho na komerčné, lekárske ani iné účely.
- Tento spotrebič nie je určený na nepretržitú prevádzku.
- Tento spotrebič je určený na použitie v interiéri, nepoužívajte ho vonku.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou dodávky tohto výrobku alebo nie je preň určené.
- Pred každým použitím sa uistite, že zvolené príslušenstvo nie je poškodené. Nikdy nepoužívajte spotrebič s poškodeným príslušenstvom.
- V žiadnom prípade spotrebič neopravujte sami a nevykonávajte na ňom žiadne úpravy! Všetky opravy a nastavenia tohto výrobku zverte odbornej firme/servisu. Ak zasiahnete do výrobku počas platnosti záruky, vystavujete sa riziku straty nároku na záručné plnenie.
- S výrobkom netraste a dajte pozor, aby vám nespadol na zem.

- Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak nefunguje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo ak spadol do vody. V takom prípade ho odovzdajte na opravu odbornej firme/servisu.
- Spotrebič používajte a skladujte mimo dosahu výbušných plynov, horľavých, zápalných a prchavých látok (rozpušťač, laky, lepidlá atď.).
- Spotrebič nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti (napr. kúpeľňa, sauna, bazén atď.) a neumiestňujte ho do prostredia s nadmerným množstvom prachu.
- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti vykurovacích telies, otvoreného ohňa a iných spotrebičov alebo zariadení, ktoré sú zdrojmi tepla.
- Spotrebič nepoužívajte v blízkosti silného elektromagnetického poľa (napr. mikrovlnná rúra).
- Spotrebič ani jeho príslušenstvo nekladte na elektrický alebo plynový sporák ani do ich blízkosti, na okraj stola alebo kuchynskej dosky.
- Spotrebič nepoužívajte na iné účely, ako na ktoré je určený.
- Spotrebič nestriekajte ani neoplachujte vodou ani inou tekutinou, ani ho neponárajte do vody ani inej tekutiny, a to ani čiastočne.
- Ak spotrebič spadne do vody, v žiadnom prípade ho nepoužívajte a odovzdajte ho autorizovanému servisnému stredisku na kontrolu.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a jeho príslušenstva.
- Spotrebič nepoužívajte na odkladanie predmetov a pri jeho skladovaní sa uistite, že na ňom nie sú umiestnené žiadne ďalšie predmety.
- Udržujte spotrebič v čistote. Pri čistení postupujte podľa pokynov uvedených v kapitole Čistenie a údržba.
- Čistenie a údržbu, ktorú vykonáva používateľ, nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu výrobku.
- Tento spotrebič nepoužívajte s programátorom, časovým spínačom, systémom diaľkového ovládania ani žiadnym iným zariadením, ktoré by spotrebič zapínalo automaticky.
- Povrchy výrobku, ktoré prichádzajú do styku s jedlom alebo potravinami, vždy čistite podľa pokynov uvedených v tejto používateľskej príručke.
- Pred pripojením výrobku do elektrickej zásuvky sa uistite, že napätie uvedené na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- Pred použitím výrobku úplne rozbaľte jeho napájací kábel.
- Spotrebič nepripájajte do elektrickej zásuvky, pokiaľ nie je správne zmontovaný.
- Napájací kábel neomotávajte okolo výrobku.
- Napájací kábel výrobku nepripájajte a neodpájajte zo zásuvky mokrými rukami.
- Dávajte pozor, aby sa zástrčka napájacieho kábla nedostala do kontaktu s vlhkosťou, vodou alebo inou tekutinou. Ak sa to predsa len stane, vidlicu pred ďalším použitím dôkladne vysušte.
- Neodpájajte spotrebič zo zásuvky ťahaním za napájací kábel. Mohlo by dôjsť k poškodeniu napájacieho kábla alebo elektrickej zásuvky. Napájací kábel odpojte zo zásuvky tak, že potiahnete za zástrčku.
- Na napájací kábel nekladte ťažké predmety. Dávajte pozor, aby napájací kábel nevisel cez okraj stola a aby sa nedotýkal horúcich povrchov alebo ostrých predmetov.
- Napájací kábel čistite vždy iba suchou handričkou, nikdy ho neumývajte vodou.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte zo zásuvky, ak ho nepoužívate, ak ho nechávate bez dozoru a pred čistením, údržbou alebo uskladnením.
- Napájací kábel udržiavajte v suchu.
- Spotrebič pripájajte iba do riadne uzemnenej zásuvky.
- Spotrebič nepripájajte k predlžovaciemu káblu.
- Ak je napájací kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa predišlo vzniku nebezpečnej situácie. Spotrebič s poškodeným napájacím káblom sa nesmie používať.



UPOZORNENIE: Tento spotrebič nie je určený na ovládanie prostredníctvom programátora, externého časového spínača, zásuvky s diaľkovým ovládaním ani diaľkového ovládača.

- Počas prevádzky musí byť po všetkých stranách výrobku ponechaný voľný priestor aspoň 15 cm, aby bola zabezpečená dostatočná cirkulácia vzduchu.
- Nezakrývajte ventilačné otvory výrobku.
- Nevkladajte žiadne predmety cez ventilačné otvory výrobku. Mohlo by dôjsť k skratu, požiaru alebo poškodeniu spotrebiča.

OBSAH BALENIA

- Sušička
- Nerezová plata (2x 6 ks)
- Plastové vložky na plata (2x 6 ks)
- Plastový tác (1 ks)
- Návod na použitie (EN/DE/CZ/SK/HU/RO/IT/SLO)

ŠPECIFIKÁCIE

- Menovitý príkon: 1000-1200 W
- Menovité napätie: 220-240 V
- Menovitý prúd: 5A
- Menovitá frekvencia: 50/60 Hz
- Hlučnosť: 52 dB(A)
- Dĺžka napájacieho kábla: 95 cm
- Rozmery (š × h × v): 31 × 37 × 47 cm
- Hmotnosť: 10,73 kg

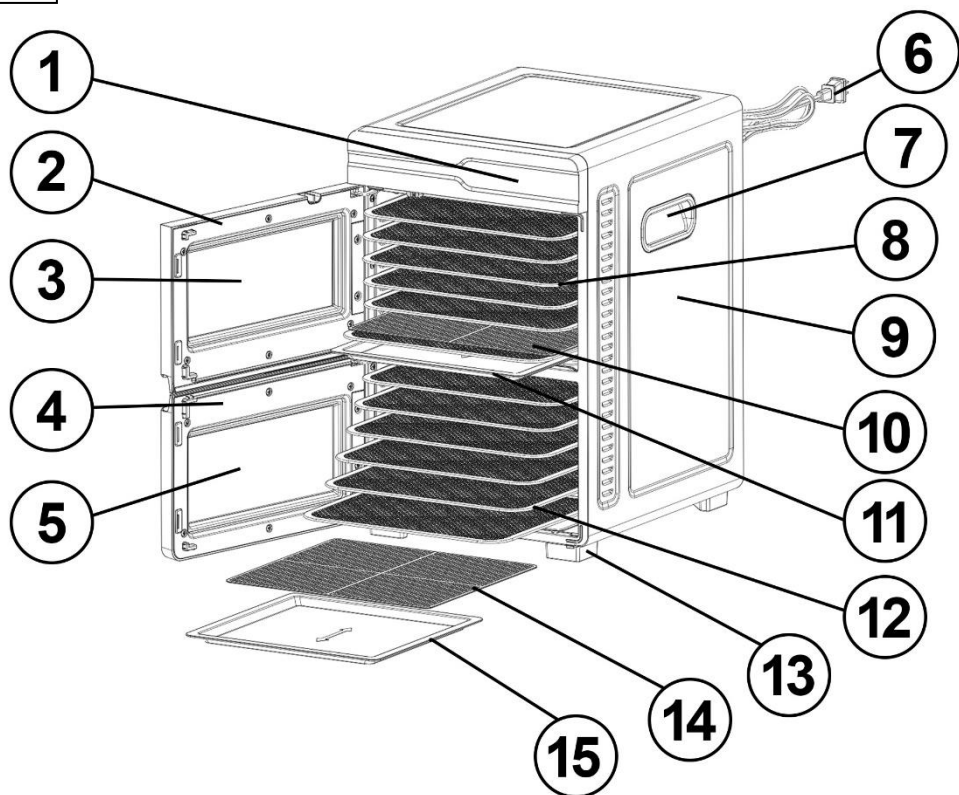
HLUČNOST

Deklarovaná hodnota hluku tohto spotrebiča je 52 dB(A), čo predstavuje hladinu akustického výkonu A vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

ÚROVEŇ OCHRANY PRED ÚRAZOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM:

Trieda I – Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom je zabezpečená základnou izoláciou a pripojením nevodivých častí spotrebiča k ochrannému vodiču siete.

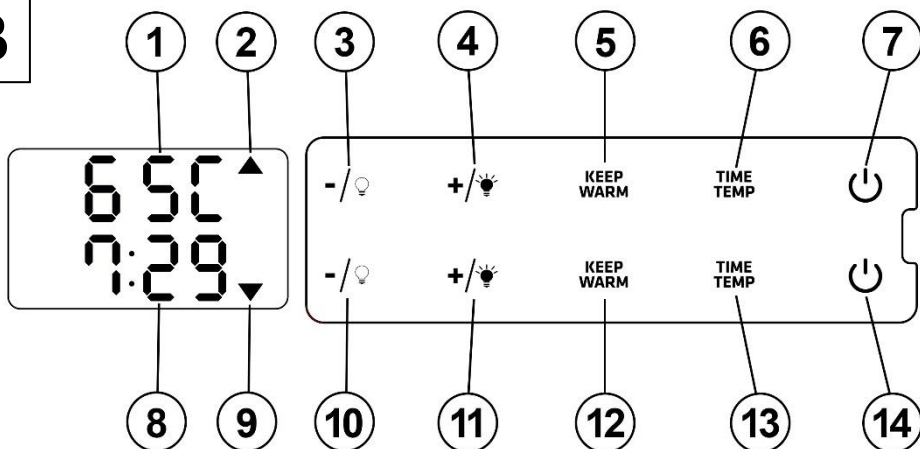
A



- 1) Dotykový ovládací panel s displejom
- 2) Presklené horné dverka
- 3) Priehľadné okienko na horných dverkách
- 4) Presklené spodné dverka
- 5) Priehľadné okienko na spodných dverkách
- 6) Napájací kábel
- 7) Bočné držadlo na prenášanie
(umiestnené na oboch stranách)

- 8) Nerezové sušiacie plechy
- 9) Vonkajší plášť sušičky
- 10) Plastová sušiacia vložka s jemnou sieťovinou
- 11) Plastový tác
- 12) Nerezová sušiacia mriežka
- 13) Nohy
- 14) Plastová sušiacia vložka s jemnou sieťovinou
- 15) Plastový tác

B



- 1) Ukazovateľ času/teploty v hornej časti sušičky
- 2) Ikona v hornej časti sušičky
- 3) Dotykový senzor na zníženie teploty alebo času v hornej časti sušičky
- 4) Dotykový senzor na zvýšenie hodnoty teploty alebo času v hornej časti sušičky
- 5) Dotykový senzor na udržanie teploty v hornej časti sušičky
- 6) Dotykový senzor na výber nastavenia teploty alebo času v hornej časti sušičky
- 7) Dotykový senzor na spustenie/ukončenie sušenia v hornej časti sušičky

- 8) Ukazovateľ času/teploty v spodnej časti sušičky
- 9) Ikona v spodnej časti sušičky
- 10) Dotykový senzor na zníženie teploty alebo času v spodnej časti sušičky
- 11) Dotykový senzor na zvýšenie hodnoty teploty alebo času v spodnej časti sušičky
- 12) Dotykový senzor na udržanie teploty v spodnej časti sušičky
- 13) Dotykový senzor na výber nastavenia teploty alebo času v spodnej časti sušičky
- 14) Dotykový senzor na spustenie/ukončenie sušenia v spodnej časti sušičky

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- 1) Skontrolujte, či sa na výrobku nenachádzajú ochranné nálepky, fólie alebo iné materiály určené výlučne na prepravu k zákazníkovi, ktoré chránia spotrebič pred poškriabaním alebo iným poškodením. Pred použitím ich odstráňte.
- 2) Pred pripojením do elektrickej siete sa vizuálnou kontrolou uistite, že spotrebič je nepoškodený a že počas prepravy nedošlo k žiadnemu poškodeniu.
- 3) Všetky nerezové sušiacie plechy **A8/A12**, plastové sušiacie vložky **A10/A14** a plastový podnos **A11/A15** pred prvým použitím dôkladne umyte teplou vodou s použitím neutrálneho čistiaceho prostriedku určeného na umývanie riadu, potom opláchnite čistou vodou a nechajte voľne uschnúť alebo utrite do sucha kuchynskou utierkou.

OBSLUHA

1. Na nerezové sušiacie plechy **A8** rozložte suroviny, ktoré chcete sušiť. Ak potrebujete sušiť jemnejšie alebo lepkavé suroviny, umiestnite na nerezové plechy **A8/A12** ešte plastové sušiacie vložky **A10/A14** s jemnou sieťovinou. Ak budete sušiť suroviny, ktoré obsahujú veľké množstvo šťavy, umiestnite na dno sušičky plastový podnos **A11/A15**.

2. Zapojte zástrčku napájacieho kábla do elektrickej zásuvky.
3. Ozve sa krátke pípnutie a na displeji sa rozsvieti „8888“.
4. Po 5 sekundách prejde sušička do pohotovostného režimu, na displeji sa rozsvieti „0000“ a dotykové senzory **TIME/TEMP (B6 a B13)** začnú blikať.
5. Na nastavenie teploty a doby sušenia v hornej časti sušičky sa dotknite senzora **TIME/TEMP (B3)** a ikona hornej časti sušičky (**B2**) sa rozsvieti. Na displeji začne blikať výrobcom prednastavená hodnota teploty 70 °C.
6. Hodnotu znížite dotykom na senzor „-“ (**B3**) alebo zvýšite dotykom na senzor „+“ (**B4**) v krokoch po 5 °C. Podržaním senzorov zmeníte hodnotu teploty rýchlejšie.
7. Znovu sa dotknite senzora **TIME/TEMP (B3)**. Na displeji začne blikať výrobcom prednastavený čas sušenia 10:00.
8. Jeho hodnotu znížite dotykom na senzor „-“ (**B3**) alebo zvýšite dotykom na senzor „+“ (**B4**) v krokoch po 30 minútach. Podržaním senzorov zmeníte hodnotu času rýchlejšie.
10. Sušenie v hornej časti sušičky spustíte dotykom na senzor **B7**. Ikona v hornej časti sušičky (**B2**) začne blikať.
11. Ak sušenie nezačnete do 1 minúty, sušička prejde do pohotovostného režimu.

Priebeh sušenia je signalizovaný trvalým svietením všetkých senzorov a striedavým zobrazovaním nastaveného času a teploty v 10-sekundových intervaloch.

Sušenie v hornej časti sušičky môžete predčasne ukončiť dotykom na senzor **B7**, ktorý následne začne blikať. Ešte 10 sekúnd po vypnutí sušenia bude ventilátor bežať, potom sušička ukončí sušenie.

Sušenie sa automaticky ukončí po uplynutí nastaveného času.

Stlačením tlačidla **TIME/TEMP (B3)** a následným stlačením tlačidla **B7** spustíte sušenie v hornej časti sušičky v predvolenom nastavení (teplota 70 °C a doba sušenia 10:00).

Pri nastavovaní teploty a dĺžky sušenia v spodnej časti sušičky postupujte rovnako, ako je to popísané pre hornú časť sušičky, avšak použijete dotykové senzory pre spodnú časť sušičky (spodný rad dotykových senzorov na ovládacom paneli).

NASTAVENIE TEPLoty A ČASU SUŠENIA POČAS SUŠENIA:

Teplotu a čas sušenia môžete nastaviť aj počas sušenia.

1. Dotknite sa senzora **TIME/TEMP (B6 pre hornú časť sušičky; B13 pre spodnú časť sušičky)**. Na displeji začne blikať hodnota teploty.
2. Jeho hodnotu v rozmedzí 35–75 °C znížite stlačením senzora „-“ (**B3 pre hornú časť sušičky; B10 pre spodnú časť sušičky**) alebo zvýšite stlačením senzora „+“ (**B4 pre hornú časť sušičky; B11 pre spodnú časť sušičky**) v krokoch po 5 °C. Podržaním senzorov zmeníte hodnotu teploty rýchlejšie.
3. Opätovným stlačením senzora **TIME/TEMP (B6 pre hornú časť sušičky; B13 pre spodnú časť sušičky)** začne na displeji blikať hodnota času.
4. Jeho hodnotu v rozmedzí od 30 minút do 24 hodín znížite stlačením senzora „-“ (**B3 pre hornú časť sušičky; B10 pre spodnú časť sušičky**) alebo zvýšite stlačením senzora „+“ (**B4 pre hornú časť sušičky; B11**

pre spodnú časť sušičky) v krokoch po 30 minútach. Podržaním senzorov zmeníte hodnotu času rýchlejšie.

UPOZORNENIE:

- Nepreťažujte sušiace plechy. Ak zistíte, že sa pod váhou surovín prehýbajú, rozložte suroviny na viac plechov a sušte v niekoľkých dávkach. V opačnom prípade môže dôjsť k nevratnému poškodeniu sušiacich dosiek.
- **Sušiace plechy vyberajte zo sušičky v kuchynských žiaruvzdorných rukaviciach, môžu byť veľmi horúce.**
- **V sušičke nikdy nepoužívajte papier na pečenie, potravinársku fóliu ani alobal.**

FUNKCIA KEEP WARM

Táto funkcia je doplnková a je možné ju zvoliť kedykoľvek počas sušenia.

Dotknite sa senzora **KEEP WARM (B5** pre hornú časť sušičky; **B12** pre spodnú časť sušičky), kontrolka KEEP WARM bude nepretržite blikať a sušička bude po dokončení sušenia pokračovať v prevádzke ešte 24 hodín a udrží teplotu 35 °C.

Opätovným stlačením senzora **KEEP WARM (B5** pre hornú časť sušičky; **B12** pre spodnú časť sušičky) túto funkciu zrušíte.

OSVETLENIE VNÚTORNÝCH PRIESTOROV

Osvetlenie vnútorného priestoru umožňuje sledovať stav sušenia potravín bez nutnosti otvárania dvierok.

V akomkoľvek režime (ak práve neprebíha nastavenie a na displeji neblíká teplota ani čas sušenia) sa dotknite senzora **B4** (v hornej časti sušičky) alebo **B11** (v spodnej časti sušičky), aby ste zapli osvetlenie.

Dotknutím sa senzora **B3** (v hornej časti sušičky) alebo **B10** (v dolnej časti sušičky) osvetlenie vypnete.

Poznámka: Po dokončení sušenia sa osvetlenie automaticky vypne.

PREHĽAD TEPLÔT A ČASOV SUŠENIA PRE VYBRANÉ SUROVINY:

surovina	doba sušenia	teplota
Ananas	10:00 – 18:00	60 °C
Banány	6–13 hodín	60 °C
Bobuľové ovocie (maliny, černice, čučoriedky atď.)	10–15 hodín	60 °C
Byliny	14:00 – 20:00	45 °C
Datle	11:00 – 19:00	60 °C
Fíky	22:00 – 30:00	60 °C
Huby	4–7 hodín	50 °C
Hrozno	22:00 – 30:00	60 °C
Jablká	7–15 hodín	60 °C
Jahody	7–15 hodín	60 °C
Maso	4–12 hodín	70 °C
Marhule	20–28 hodín	60 °C
Pomaranče	16:00 – 19:00	60 °C
Paradajky	5–9 hodín	50 °C
Ryby	5–14 hodín	70 °C
Slivky	22:00 – 30:00	55 °C
Čerešne	13:00 – 21:00	60 °C
Čerešne	13:00 – 21:00	60 °C

Tabuľka na zaznamenávanie vašich vlastných surovín, teplôt a časov:

surovina	doba sušenia	teplota

TIPY A RADY PRE SUŠENIE POTRAVIN

- Potraviny nakrájajte na rovnako hrubé plátky alebo rovnako veľké kúsky.
- Sušte dostatočne zrelé ovocie a zeleninu. Ovocie a zeleninu očistite, umyte a osušte.
- Pri sušení tenkých plátkov potravín, malých kúskov potravín alebo malého množstva potravín nastavte nízku teplotu a skráťte dobu sušenia. Príliš vysoká teplota alebo dlhá doba sušenia môžu spôsobiť spálenie a nadmerné vysušenie potravín.
- Naopak pri sušení hrubých plátkov potravín, veľkých kúskov potravín alebo pri sušení na všetkých roštoch nastavte vysokú teplotu a predĺžte dobu sušenia.
- Počas sušenia pravidelne kontrolujte stav sušenia a podľa potreby vyberajte už vysušené kúsky.
- Počas sušenia môžete plech otočiť alebo plechy medzi sebou vymeniť.
- Na konci sušenia môžete teplotu mierne znížiť, čo uľahčuje kontrolu konečnej úrovne vlhkosti v potravinách.
- Okolo potravín nechajte voľný priestor, aby mohol horúci vzduch voľne prúdiť. Ak budú potraviny umiestnené príliš blízko seba alebo sa budú prekryvať, výsledok sušenia nemusí byť uspokojivý.
- Pred uskladnením nechajte vysušené potraviny dostatočne vychladnúť.
- Sušené potraviny skladujte na suchom a tmavom mieste, ideálne vo vzduchotesnej nádobe (napr. v pohári, vakuových vreckách atď.).
- Sušené ovocie alebo zeleninu spotrebujte približne do 1 roka.
- Sušené mäso, hydinu alebo ryby uchovávajte v chladničke (najdlhšie však 3 mesiace) alebo v mrazničke (najdlhšie však 1 rok).
- Neodporúčame skladovať sušené potraviny v kovových nádobách alebo plastových vreckách.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Upozornenie:

Sušičku nikdy neponárajte do vody, nečistite ju pod tečúcou vodou a nedávajte ju do umývačky riadu.

- Na čistenie vonkajších častí sušičky používajte jemnú handričku navlhčenú vlažnou vodou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, riedidlá ani rozpúšťadlá, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu sušičky.
- Pred akýmkoľvek čistením vždy sušičku vypnite, odpojte ju zo zásuvky a nechajte ju vychladnúť aspoň 30 minút.
- Všetky nerezové sušiacie plechy **A7**, plastové sušiacie vložky **A13** a plastové tácky na ovocné plátky **A14** po použití dôkladne umyte teplou vodou s použitím neutrálneho čistiaceho prostriedku určeného na umývanie riadu, potom opláchnite čistou vodou a nechajte voľne uschnúť alebo utrite do sucha kuchynskou utierkou.
- Sušičku utrite jemne navlhčenou a dobre vyžmýkanou špongiou. Utierajte čistou utierkou, až kým povrch nebude suchý.
- Sušička s napájacím káblom, plastové sušiacie vložky **A13** a plastová odkvapkávacia miska **A14** nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
- Nerezové sušiacie plechy **A7** možno umývať v umývačke riadu.
- Sušičku umiestnite na dobre vetrané miesto mimo dosahu detí a domácich zvierat.

ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV

Problém	Príčina	Riešenie
Na displeji sa zobrazil chybový kód E1.	Teplotná sonda je odpojená a poškodená.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Na displeji sa zobrazil chybový kód E2.	Zkrat teplotného čidla.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
Na displeji sa zobrazil chybový kód E3.	V sušičke je príliš vysoká teplota.	Vypnite sušičku a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nechajte sušičku vychladnúť. Ak problém pretrváva, obráťte sa na autorizovaný servis.
Sušička nesuší.	Prerušený obvod a poškodenie vykurovacieho vedenia.	Obráťte sa na autorizovaný servis.
	Okolná teplota je príliš vysoká a nastavená teplota je príliš nízka.	Presuňte sušičku do teplejšej miestnosti a podľa potreby zvýšte teplotu.
Sušičku nie je možné zapnúť.	Zástrčka napájacieho kábla nie je zapojená do elektrickej zásuvky.	Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky.
	Teplotná poistka je spálená.	Obráťte sa na autorizovaný servis.



Likvidácia: Ak informačný leták, obal alebo štítok výrobku obsahuje symbol preškrtnutej smetnej nádoby, znamená to, že v Európskej únii musia byť všetky takto označené elektrické a elektronické výrobky, batérie a akumulátory po skončení ich životnosti odovzdané do kontajnerov na triedený odpad. Tieto výrobky nevyhadzujte do netriedeného komunálneho odpadu.



VOHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť Abacus Electric, s.r.o. týmto vyhlasuje, že výrobok SALENTE DoubleDry spĺňa požiadavky noriem a predpisov platných pre daný typ zariadenia. Úplné znenie vyhlásenia o zhode nájdete na adrese <http://ftp.salente.cz/ce>.

Dovozca / Výrobca

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Česká republika

Email: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o., www.salente.eu

Všetky práva vyhradené.

Dizajn a vzhľad sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.



Contents

INTRODUCTION 26

THE LATEST VERSION OF THE USER MANUAL 26

SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS 26

PACKAGE CONTENTS..... 28

SPECIFICATIONS 28

NOISE LEVEL 28

DESCRIPTION OF INDIVIDUAL PARTS..... 29

BEFORE FIRST USE..... 30

OPERATION 31

CLEANING AND MAINTENANCE 34

TROUBLESHOOTING..... 35

INTRODUCTION

WELCOME TO THE SALENTE FAMILY OF PRODUCTS

- **Before putting this product into service, please read this entire user manual carefully from beginning to end, even if you are already familiar with the use of a similar product.**
- Please keep this user manual for future reference—it is an integral part of the product and may contain important instructions for setting up, operating, and maintaining the product.
- Make sure that anyone else who will be using this product reads this user manual.
- If you give, donate, or sell this product to others, be sure to provide them with this user manual along with the product and remind them to read it.
- During the warranty period, we recommend that you keep the product's original packaging—this will ensure the product is protected as well as possible during any shipping.

THE LATEST VERSION OF THE USER MANUAL

Due to ongoing product innovations at Salente and changes in legislation, you can always find the most up-to-date version of this user manual on the website www.salente.eu or by simply scanning the QR code below with your mobile phone:



SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS

- Use the appliance only as described in this user manual.
- This appliance may be used by children aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and understand the potential hazards.
- Unpack the appliance carefully and make sure not to throw away any of the packaging materials until you have located all the parts of the product.
- Before using the product for the first time, remove all packaging and marketing materials from it.
- If the appliance is used near children, please exercise extra caution. Always place the appliance out of their reach. Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Do not allow the appliance to be used as a toy.
- Always install the appliance on a flat, hard, dry, and stable surface.
- Never place the appliance on a sloped surface.
- The appliance is intended for use in homes, offices, and similar settings. Do not use it for commercial, medical, or other purposes.
- This appliance is not intended for continuous operation.
- This appliance is intended for indoor use only; do not use it outdoors.
- Never use accessories that are not supplied with this product or are not intended for it.
- Before each use, make sure that the selected accessory is not damaged. Never use the appliance if any of its parts are damaged.
- Under no circumstances should you attempt to repair the appliance yourself or make any modifications to it! Have all repairs and adjustments to this product performed by a qualified company or service center. If you tamper with the product while the warranty is in effect, you risk voiding the warranty.
- Do not shake the product, and be careful not to drop it on the floor.
- Never use the appliance if it is not working properly, if it has fallen to the ground and been damaged, or if it has fallen into water. In that case, have it repaired by a professional company or service center.

- Use and store the appliance away from explosive gases, flammable, combustible, and volatile substances (solvents, paints, adhesives, etc.).
- Do not expose the appliance to extreme temperatures, direct sunlight, or excessive humidity (e.g., bathrooms, saunas, swimming pools, etc.), and do not place it in an excessively dusty environment.
- Do not place the appliance near heaters, open flames, or other appliances or devices that generate heat.
- Do not use the appliance near strong electromagnetic fields (e.g., a microwave oven).
- Do not place the appliance or its accessories on or near an electric or gas stove, or on the edge of a table or kitchen countertop.
- Do not use the appliance for any purpose other than that for which it is intended.
- Do not spray or rinse the appliance with water or any other liquid, and do not submerge it in water or any other liquid, even partially.
- If the appliance falls into water, do not use it under any circumstances; instead, take it to an authorized service center for inspection.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper use of the appliance and its accessories.
- Do not use the appliance to store items, and when storing it, make sure that no other items are placed on top of it.
- Keep the appliance clean. When cleaning, follow the instructions in the Cleaning and Maintenance section.
- Cleaning and maintenance performed by the user must not be carried out by children unless they are at least 8 years old and under supervision. Children under 8 years of age must be kept away from this product.
- Do not use this appliance with a programmable controller, timer, remote control system, or any other device that would turn the appliance on automatically.
- Always clean the surfaces of the product that come into contact with food in accordance with the instructions provided in this user manual.
- Before plugging the product into an electrical outlet, make sure that the voltage listed on its nameplate matches the voltage of your electrical outlet.
- Before using the product, fully unroll its power cord.
- Do not plug the appliance into a power outlet unless it has been properly assembled.
- Do not wrap the power cord around the product.
- Do not plug the product's power cord into or unplug it from an electrical outlet with wet hands.
- Make sure that the power cord plug does not come into contact with moisture, water, or any other liquid. If this does happen, be sure to dry the fork thoroughly before using it again.
- Do not unplug the appliance by pulling on the power cord. The power cord or electrical outlet could be damaged. To unplug the power cord from the electrical outlet, pull on the plug.
- Do not place heavy objects on the power cord. Make sure the power cord does not hang over the edge of the table or come into contact with hot surfaces or sharp objects.
- Always clean the power cord with a dry cloth only; never wash it with water.
- Always turn off the appliance and unplug it from the electrical outlet when you are not using it, when you leave it unattended, and before cleaning, maintenance, or storage.
- Keep the power cord dry.
- Connect the appliance only to a properly grounded outlet.
- Do not connect the appliance to an extension cord.
- If the power cord is damaged, have it replaced by a qualified service center to prevent a hazardous situation. Do not use an appliance with a damaged power cord.



NOTICE: This appliance is not designed to be controlled by a programmable timer, an external timer, a remote-controlled outlet, or a remote control.

- During operation, a clearance of at least 15 cm must be maintained on all sides of the product to ensure adequate air circulation.
- Do not cover the product's ventilation openings.
- Do not insert any objects through the product's ventilation openings. This could cause an electrical short circuit, a fire, or damage to the appliance.

PACKAGE CONTENTS

- Dryer
- Stainless steel trays (2 sets of 6)
- Plastic tray liners (2 packs of 6)
- Plastic tray (1 pc)
- User Manual (EN/DE/CZ/SK/HU/RO/IT/SLO)

SPECIFICATIONS

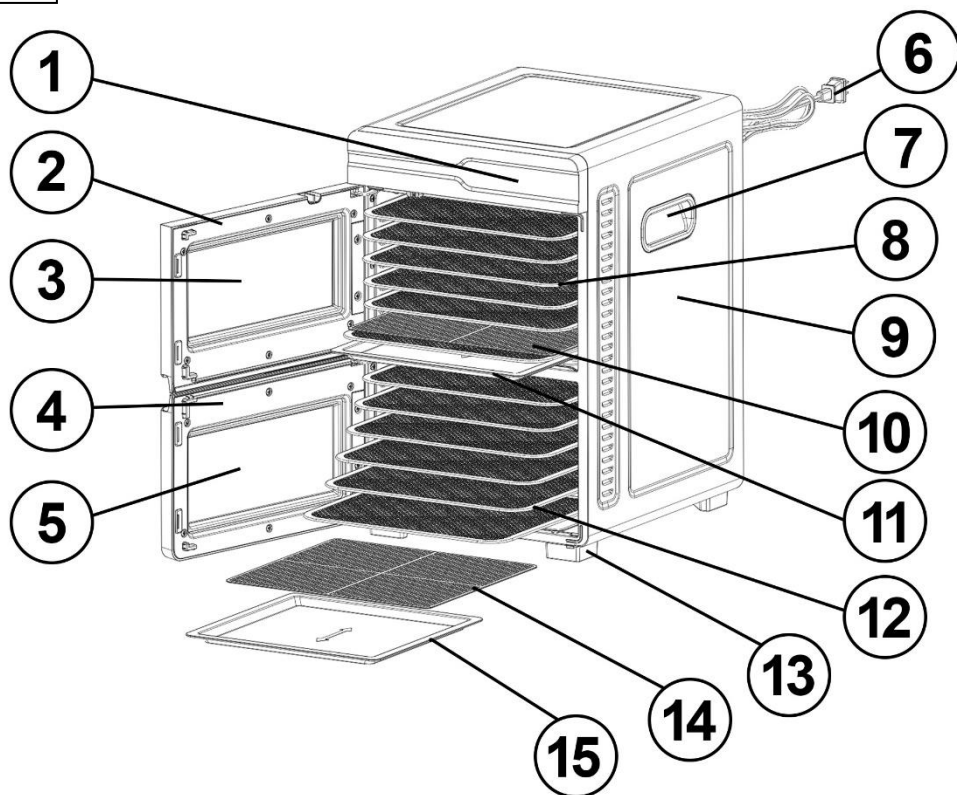
- Rated power input: 1000-1200 W
- Rated voltage: 220-240 V
- Rated current: 5A
- Rated frequency: 50/60 Hz
- Noise level: 52 dB(A)
- Length of the power cord: 95 cm
- Dimensions (W × D × H): 31 × 37 × 47 cm
- Weight: 10.73 kg

NOISE LEVEL

The declared noise emission level of this appliance is 52 dB(A), which represents the A-weighted sound power level relative to a reference sound power of 1 pW.

ELECTRIC SHOCK PROTECTION RATING:

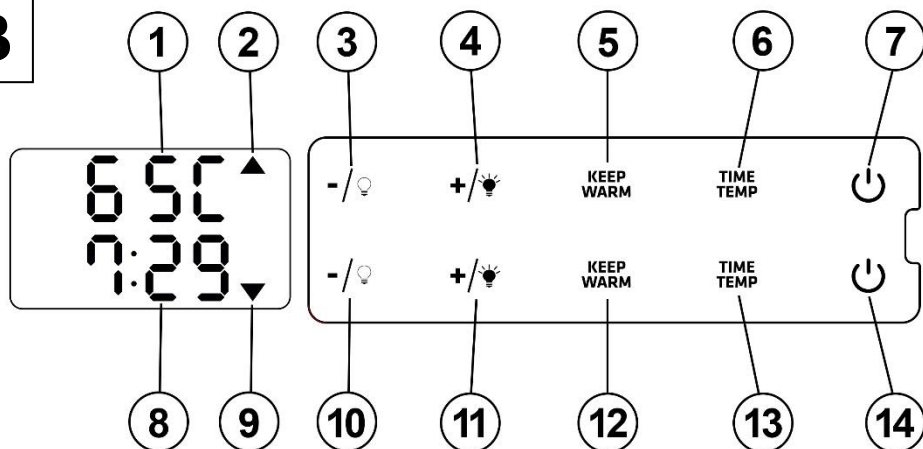
Class I – Protection against electric shock is provided by basic insulation and by connecting the non-live parts of the appliance to the protective conductor of the power supply.

A

- 1) Touchscreen control panel
- 2) Glass top door
- 3) Viewing window on the top door
- 4) Glass bottom door
- 5) Viewing window in the lower door
- 6) Power cord
- 7) Side carrying handle
(located on both sides)

- 8) Stainless steel drying trays
- 9) Dryer housing
- 10) Plastic drying insert with fine mesh
- 11) Plastic tray
- 12) Stainless steel drying tray
- 13) Legs
- 14) Plastic drying insert with fine mesh
- 15) Plastic tray

B



- | | |
|--|---|
| <p>1) Time/temperature display at the top of the dryer</p> <p>2) Icon on the top of the dryer</p> <p>3) Touch sensor for reducing the temperature or time setting at the top of the dryer</p> <p>4) Touch sensor for increasing the temperature or time setting on the top of the dryer</p> <p>5) Touch sensor for maintaining the temperature of the top of the dryer</p> <p>6) Touch sensor for selecting the temperature or time settings on the top of the dryer</p> <p>7) Touch sensor for starting/stopping the drying cycle in the upper section of the dryer</p> | <p>8) Time/temperature display at the bottom of the dryer</p> <p>9) Icon at the bottom of the dryer</p> <p>10) Touch sensor for reducing the temperature or time setting at the bottom of the dryer</p> <p>11) Touch sensor for increasing the temperature or time setting at the bottom of the dryer</p> <p>12) Touch sensor for maintaining the temperature of the lower part of the dryer</p> <p>13) Touch sensor for selecting the temperature or time settings for the lower section of the dryer</p> <p>14) Touch sensor for starting/stopping the drying cycle in the lower section of the dryer</p> |
|--|---|

BEFORE FIRST USE

- 1) Check that there are no protective stickers, films, or other materials on the product that are intended solely for transport to the customer and are designed to protect the appliance from scratches or other damage. Remove these before use.
- 2) Before connecting the appliance to the electrical outlet, visually inspect it to ensure that it is undamaged and that no damage occurred during shipping.
- 3) All **A8/A12** stainless steel drying trays, **A10/A14** plastic drying inserts, and **A11/A15** plastic trays should be washed thoroughly with warm water using a neutral dishwashing detergent before first use, then rinsed with clean water and allowed to air dry or wiped dry with a kitchen towel.

OPERATION

1. Place the ingredients you want to dry on the **A8** stainless steel drying trays. If you need to dry delicate or sticky ingredients, place the **A10/A14** plastic drying inserts with fine mesh on top of the **A8/A12** stainless steel trays. If you are drying ingredients that contain a lot of juice, place the **A11/A15** plastic tray on the bottom of the dehydrator.
2. Plug the power cord into an electrical outlet.
3. You will hear a short beep, and "**8888**" will appear on the display.
4. After 5 seconds, the dryer enters standby mode, "**0000**" appears on the display, and the **TIME/TEMP** touch sensors (**B6** and **B13**) begin to flash.
5. To set the temperature and drying time for the top section of the dryer, touch the **TIME/TEMP** sensor (**B3**) and the icon for the top section of the dryer (**B2**) will light up. The factory-set temperature of 70 °C will flash on the display.
6. You can decrease the value by touching the "-" sensor (**B3**) or increase it by touching the "+" sensor (**B4**) in 5 °C increments. Hold down the sensors to adjust the temperature more quickly.
7. Touch the **TIME/TEMP** sensor (**B3**) again. The factory-preset drying time of 10:00 will flash on the display.
8. To decrease the value, touch the "-" button (**B3**); to increase it, touch the "+" button (**B4**). The value changes in 30-minute increments. Hold down the sensors to adjust the time more quickly.
10. To start the drying cycle in the upper section of the dryer, touch sensor **B7**. The icon at the top of the dryer (**B2**) will start flashing.
11. If you do not start the drying cycle within 1 minute, the dryer will switch to standby mode.

The drying process is indicated by all sensors remaining lit and the set time and temperature alternating on the display every 10 seconds.

You can end the drying cycle in the upper section of the dryer early by touching sensor **B7**, which will then start flashing. The fan will continue to run for 10 seconds after the drying cycle ends, then the dryer will stop.

The drying cycle will automatically end once the set time has elapsed.

Touch the **TIME/TEMP** sensor (**B3**) and then touch sensor **B7** to start the drying cycle in the upper section of the dryer using the default settings (temperature 70 °C and drying time 10:00).

To set the temperature and drying time for the lower section of the dryer, follow the same procedure described for the upper section, but use the touch sensors for the lower section (the bottom row of touch sensors on the control panel).

SETTING THE TEMPERATURE AND DRYING TIME DURING THE DRYING CYCLE:

You can adjust the temperature and drying time even while the drying process is in progress.

1. Touch the **TIME/TEMP** sensor (**B6** for the top of the dryer; **B13** for the bottom of the dryer). The temperature reading will flash on the display.
2. To lower the temperature within the 35–75 °C range, touch the “-” sensor (**B3** for the upper part of the dryer; **B10** for the lower part of the dryer); to raise it, touch the “+” sensor (**B4** for the upper part of the dryer; **B11** for the lower part of the dryer) in 5 °C increments. Hold down the sensors to adjust the temperature more quickly.
3. When you touch the **TIME/TEMP** sensor again (**B6** for the top of the dryer; **B13** for the bottom of the dryer), the time value will start flashing on the display.
4. To decrease the value within the range of 30 minutes to 24 hours, touch the “-” sensor (**B3** for the upper part of the dryer; **B10** for the lower part of the dryer); to increase the value, touch the “+” sensor (**B4** for the upper part of the dryer; **B11** for the lower part of the dryer) in 30-minute increments. Hold down the sensors to adjust the time more quickly.

NOTICE:

- Do not overload the drying trays. If you notice that they are sagging under the weight of the ingredients, spread the ingredients out on several trays and dry them in batches. Otherwise, the drying plates may be irreparably damaged.
- **Remove the drying trays from the dryer while wearing heat-resistant oven mitts; they may be very hot.**
- **Never use parchment paper, plastic wrap, or aluminum foil in the dryer.**

FUNKCE KEEP WARM

This feature is optional and can be selected at any time during the drying process.

Touch the **KEEP WARM** sensor (**B5** for the top of the dryer; **B12** for the bottom of the dryer); the KEEP WARM indicator light will flash continuously, and the dryer will continue to operate for 24 hours after the drying cycle is complete, maintaining a temperature of 35 °C.

Touch the **KEEP WARM** sensor again (**B5** for the top of the dryer; **B12** for the bottom of the dryer) to cancel the function.

INTERIOR LIGHTING

The interior lighting allows you to monitor the drying process without having to open the door.

In any mode (provided that no settings are being adjusted and neither the temperature nor the drying time is flashing on the display), touch sensor **B4** (on the top of the dryer) or **B11** (on the bottom of the dryer) to turn on the light. Touch sensor **B3** (on the top of the dryer) or **B10** (on the bottom of the dryer) to turn off the light.

Note: Once the drying cycle is complete, the lights will turn off automatically.

OVERVIEW OF TEMPERATURES AND DRYING TIMES FOR SELECTED RAW MATERIALS:

raw material	drying time	temperature
Ananas	10 a.m.–6 p.m.	60 °C
Bananas	6–13 a.m.	60 °C
Berries (raspberries, blackberries, blueberries, etc.)	10–15 hours	60 °C
Herbs	2:00–8:00 p.m.	45 °C
Datle	11 a.m.–7 p.m.	60 °C
Figs	10:00 p.m.–10:00 p.m.	60 °C
Mushrooms	4–7 hours	50 °C
Grapes	10:00 p.m.–10:00 p.m.	60 °C
Apples	7 a.m.–3 p.m.	60 °C
Strawberries	7 a.m.–3 p.m.	60 °C
Maso	4–12 hours	70 °C
Apricots	20–28 hours	60 °C
Oranges	4:00–7:00 p.m.	60 °C
Tomatoes	5–9 hours	50 °C
Pisces	5–14 hours	70 °C
Plums	10:00 p.m.–10:00 p.m.	55 °C
Cherries	1:00 p.m.–9:00 p.m.	60 °C
Sour cherries	1:00 p.m.–9:00 p.m.	60 °C

A table for recording your own ingredients, temperatures, and times:

raw material	drying time	temperature

TIPS AND ADVICE FOR DEHYDRATING FOOD

- Cut the food into slices of equal thickness or pieces of equal size.
- Dry fruits and vegetables that are sufficiently ripe. Clean, wash, and dry the fruits and vegetables.
- When drying thin slices of food, small pieces of food, or small amounts of food, set the temperature to low and reduce the drying time. If the temperature is too high or the drying time is too long, the food may burn or become overly dry.
- Conversely, when drying thick slices of food, large pieces of food, or when using all the trays, set the temperature to high and extend the drying time.
- Check the drying progress regularly and remove any pieces that are already dry as needed.
- While drying, you can rotate the trays or switch them around.
- Toward the end of the drying process, you can lower the temperature slightly, which makes it easier to control the final moisture content of the food.
- Leave some space around the food so that hot air can circulate freely. If the food items are placed too close together or overlap, the drying results may not be satisfactory.
- Allow dried foods to cool completely before storing them.
- Store dried foods in a cool, dark place, ideally in an airtight container (such as a jar, vacuum-sealed bag, etc.).
- Dried fruits and vegetables should be consumed within about one year.
- Store dried meat, poultry, or fish in the refrigerator (for up to 3 months) or in the freezer (for up to 1 year).
- We do not recommend storing dried foods in metal containers or plastic bags.

CLEANING AND MAINTENANCE

Warning:

Never submerge the dryer in water, clean it under running water, or put it in the dishwasher.

- To clean the exterior of the dryer, use a soft cloth dampened with lukewarm water. Do not use harsh cleaning agents, thinners, or solvents, as this could damage the surface of the dryer.
- Always turn off the dryer, unplug it from the electrical outlet, and let it cool down for at least 30 minutes before cleaning it.
- After use, wash all **A7** stainless steel drying trays, **A13** plastic drying inserts, and **A14** plastic fruit slice trays thoroughly with warm water and a mild dishwashing detergent, then rinse with clean water and let them air dry or wipe them dry with a kitchen towel.
- Wipe down the dryer with a slightly damp, well-wrung-out sponge. Wipe dry with a clean cloth.
- The dryer with power cord, **A13** plastic drying inserts, and **A14** plastic drip tray are not dishwasher-safe.
- The **A7** stainless steel drying racks are dishwasher-safe.
- Store the dryer in a well-ventilated area out of the reach of children and pets.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
Error code E1 appeared on the display.	The temperature sensor is disconnected and damaged.	Contact an authorized service center.
Error code E2 appeared on the display.	Short circuit in the temperature sensor.	Contact an authorized service center.
Error code E3 appeared on the display.	The temperature in the dryer is too high.	Turn off the dryer and unplug it from the electrical outlet. Let the dryer cool down. If the problem persists, contact an authorized service center.
The dryer isn't drying.	Open circuit and damage to the heating element.	Contact an authorized service center.
	The ambient temperature is too high and the set temperature is too low.	Move the dryer to a warmer room and increase the temperature as needed.
The dryer won't turn on.	The power cord plug is not plugged into an electrical outlet.	Plug the cord into an electrical outlet.
	The thermal fuse has blown.	Contact an authorized service center.



Disposal: If a product's information leaflet, packaging, or label features the crossed-out wheeled bin symbol, this means that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and rechargeable batteries bearing this symbol must be disposed of in recycling bins at the end of their useful life. Do not dispose of these products in unsorted household waste.



DECLARATION OF CONFORMITY

Abacus Electric, s.r.o. hereby declares that the SALENTE DoubleDry product complies with the requirements of the standards and regulations applicable to this type of equipment. The full text of the declaration of conformity is available at <http://ftp.salente.cz/ce>.

Importer / Manufacturer

Abacus Electric, s.r.o.
Planá 2, 370 01, Czech Republic
Email: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o., www.salente.eu



All rights reserved.

The design and appearance are subject to change without notice.

Tartalom

BEVEZETŐ.....	37
A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV LEGFRISSEBB VÁLTOZATA.....	37
BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK.....	37
A CSOMAG TARTALMA	39
MŰSZAKI ADATOK.....	39
ZAJSZINT	39
AZ EGYES ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA	40
AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT	41
KEZELÉS	41
TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	45
HIBAELHÁRÍTÁS.....	46

- **A termék üzembe helyezése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót az elejétől a végéig, még akkor is, ha korábban már volt tapasztalata hasonló típusú termékek használatában.**
- Kérjük, őrizze meg ezt a felhasználói kézikönyvet későbbi felhasználás céljából – ez a termék szerves részét képezi, és fontos utasításokat tartalmazhat a termék üzembe helyezéséről, kezeléséről és karbantartásáról.
- Gondoskodjon arról, hogy a terméket használó többi személy is elolvassa ezt a használati útmutatót.
- Ha ezt a terméket másoknak adja át, ajándékozza vagy eladja, a termékkel együtt adja át nekik ezt a felhasználói kézikönyvet is, és hívja fel a figyelmüket arra, hogy el kell olvasniuk.
- A jótállási idő alatt javasoljuk, hogy őrizze meg a termék eredeti csomagolását – így a termék a lehető legjobban védve lesz egy esetleges szállítás során.

A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV LEGFRISSEBB VÁLTOZATA

A Salente márka termékeinek folyamatos fejlesztései és a jogszabályi változások miatt a felhasználói kézikönyv legfrissebb változatát mindig a www.salente.eu weboldalon találja meg, vagy egyszerűen beolvasva az alábbi QR-kódot okostelefonjával:

**BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS UTASÍTÁSOK**

- A készüléket kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat- és ismerethiányos személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.
- Óvatosan csomagolja ki a készüléket, és ügyeljen arra, hogy ne dobjon ki semmilyen csomagolóanyagot, mielőtt megtalálná a termék összes alkatrészét.
- Az első használat előtt távolítsa el a termékről az összes csomagolást és marketinganyagot.
- Ha a készüléket gyermekek közelében használja, legyen különösen óvatos. A készüléket mindig helyezze el a gyermekek elérési körén kívül. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a termékkel.
- Ne engedje, hogy a készüléket játéknak használják.
- A készüléket mindig sík, kemény, száraz és stabil felületre helyezze.
- Soha ne helyezze a készüléket ferde felületre.
- A készülék háztartásokban, irodákban és hasonló helyiségekben való használatra készült. Ne használja kereskedelmi, orvosi vagy egyéb célokra.
- A készülék nem alkalmas folyamatos működésre.
- A készülék beltéri használatra készült, ne használja kültéren.
- Soha ne használjon olyan tartozékokat, amelyek nem tartoznak a termékhez, vagy nem erre a termékre lettek tervezve.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a kiválasztott tartozék nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket sérült tartozékokkal.
- Semmilyen körülmények között ne javítsa meg a készüléket saját kezűleg, és ne végezzen rajta semmilyen módosítást! A termék javítását és beállítását kizárólag szakemberrel/szervizzel végeztesse

- el. Ha a garancia érvényességi ideje alatt beavatkozik a termékbe, azzal kockáztatja a garanciális szolgáltatások elvesztését.
- Ne rázza a terméket, és ügyeljen arra, hogy ne essen le a földre.
 - Soha ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, ha a földre esett és megsérült, vagy ha vízbe esett. Ilyen esetben bízza a javítást egy szakértő cégre vagy szervizre.
 - A készüléket robbanásveszélyes gázoktól, gyúlékony, éghető és illékony anyagoktól (oldószerek, lakkok, ragasztók stb.) távol tartva használja és tárolja.
 - Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hőmérsékleti viszonyoknak, közvetlen napfénynek, túlzott páratartalomnak (pl. fürdőszoba, szauna, úszómedence stb.), és ne helyezze túlzottan poros környezetbe.
 - Ne helyezze a készüléket fűtőtestek, nyílt láng vagy más hőforrásként működő készülékek vagy berendezések közelébe.
 - Ne használja a készüléket erős elektromágneses mező hatótávolságán belül (pl. mikrohullámú sütő).
 - Ne helyezze a készüléket és tartozékait elektromos vagy gáztűzhelyre, illetve azok közelébe, valamint asztal vagy konyhai munkalap szélére.
 - Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
 - Ne permetezze és ne öblítse le a készüléket vízzel vagy más folyadékkal, és ne merítse vízbe vagy más folyadékba, még részben sem.
 - Ha a készülék vízbe esik, semmiképpen ne használja tovább, hanem vigye el egy hivatalos szervizbe ellenőrzésre.
 - A gyártó nem vállal felelősséget a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért.
 - Ne használja a készüléket tárgyak tárolására, és tároláskor ügyeljen arra, hogy ne legyenek rajta semmilyen tárgyak.
 - Tartsa tisztán a készüléket. A tisztítás során kövesse a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetben szereplő utasításokat.
 - A felhasználó által végzett tisztítást és karbantartást 8 év alatti gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha felügyelet alatt állnak. A 8 év alatti gyermekeknek a terméktől távol kell tartaniuk magukat.
 - Ne használja ezt a készüléket programozóval, időzítővel, távirányítóval vagy bármilyen más olyan eszközzel, amely automatikusan be- és kikapcsolná a készüléket.
 - Az étellel vagy élelmiszerekkel érintkező termékfelületeket mindig a jelen használati útmutatóban szereplő utasításoknak megfelelően tisztítsa meg.
 - Mielőtt a terméket csatlakoztatná a konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség megegyezik a konnektor feszültségével.
 - A termék használata előtt teljesen tekerje ki a tápkábelét.
 - Ne csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz, ha az nincs megfelelően összeszerelve.
 - Ne tekerje a tápkábel a termék köré.
 - A termék tápkábelét ne csatlakoztassa és ne válassa le a konnektorról nedves kézzel.
 - Ügyeljen arra, hogy a tápkábel csatlakozója ne kerüljön érintkezésbe nedvességgel, vízzel vagy más folyadékkal. Ha mégis ez történik, a villát a következő használat előtt alaposan szárítsa meg.
 - Ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábelénél fogva. A tápkábel vagy a konnektor megsérülhet. A tápkábel a dugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.
 - Ne tegyen nehéz tárgyakat a tápkábelre. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne lógjon le az asztal széléről, és ne érintkezzen forró felületekkel vagy éles tárgyakkal.
 - A tápkábel mindig csak száraz ruhával tisztítsa, soha ne mossa vízzel.
 - Ha nem használja a készüléket, ha felügyelet nélkül hagyja, valamint tisztítás, karbantartás vagy tárolás előtt mindig kapcsolja ki és húzza ki a konnektorból.
 - A tápkábel tartsa szárazon.
 - A készüléket kizárólag megfelelően földelt aljzathoz csatlakoztassa.
 - Ne csatlakoztassa a készüléket hosszabbító kábelhez.

- Ha a tápkábel megsérült, cseréjét bízsa szakértő szervizre, hogy elkerülje a veszélyes helyzetek kialakulását. A sérült tápkábelrel rendelkező készüléket tilos használni.



FIGYELMEZTETÉS: Ez a készülék nem alkalmas programozó, külső időzítő, távvezérelt konnektor vagy távirányító segítségével történő vezérlésre.

- Üzemeltetés közben a termék minden oldalán legalább 15 cm szabad helyet kell hagyni a megfelelő légáramlás biztosítása érdekében.
- Ne takarja el a termék szellőzőnyílásait.
- Ne dugjon semmilyen tárgyat a termék szellőzőnyílásain keresztül. Ez rövidzárlatot, tüzet vagy a készülék megrongálódását okozhatja.

A CSOMAG TARTALMA

- Szárítógép
- Rozsdamentes acél tálcák (2 db, 6 db-os)
- Műanyag betétek tálcákhoz (2x 6 db)
- Műanyag tálca (1 db)
- Használati útmutató (EN/DE/CZ/SK/HU/RO/IT/SLO)

MŰSZAKI ADATOK

- Névleges teljesítmény: 1000-1200 W
- Névleges feszültség: 220-240 V
- Névleges áram: 5A
- Névleges frekvencia: 50/60 Hz
- Zajszint: 52 dB(A)
- A tápkábel hossza: 95 cm
- Méretek (szélesség × mélység × magasság): 31 × 37 × 47 cm
- Súly: 10,73 kg

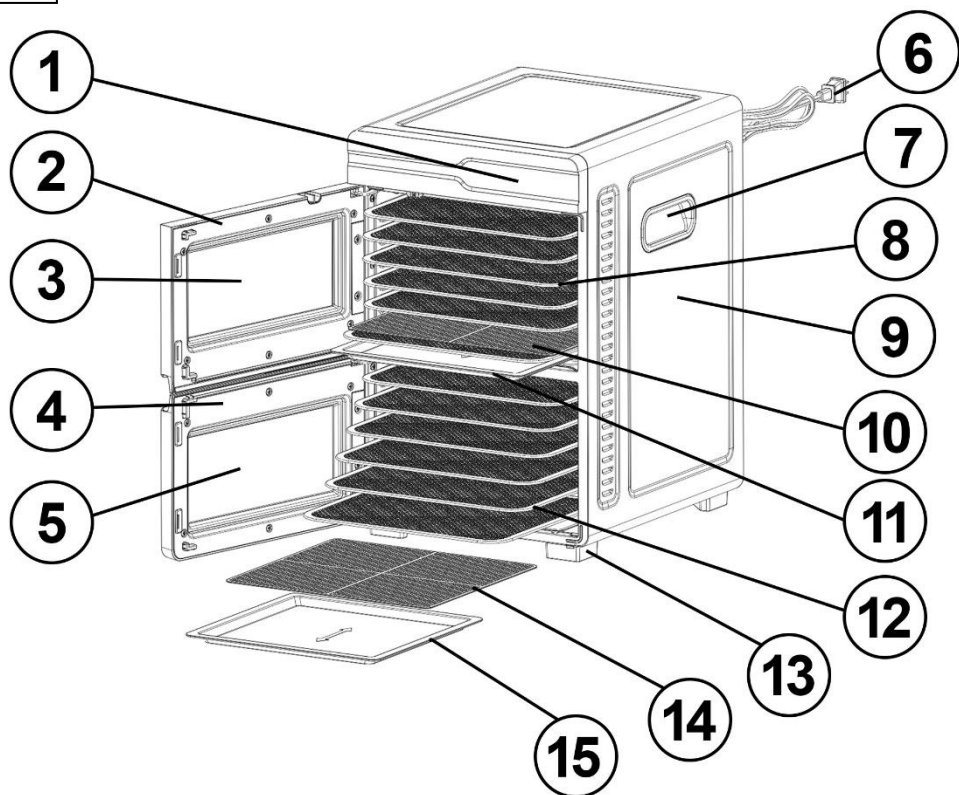
ZAJSZINT

A készülék zajkibocsátásának megadott értéke 52 dB(A), ami az 1 pW referencia-hangteljesítményhez viszonyított A-súlyozott hangteljesítmény-szintet jelenti.

AZ ÁRAMÜTÉSTŐL VALÓ VÉDELEM SZINTJE:

I. osztály – Az áramütés elleni védelmet az alapvető szigetelés és a készülék nem feszültség alatt álló részeinek a hálózat védővezetőjéhez való csatlakoztatása biztosítja.

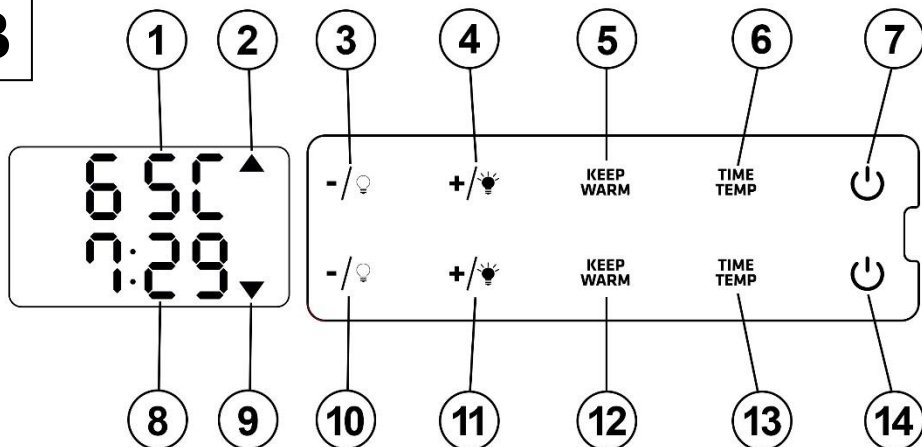
A



- 1) Érintőképernyős vezérlőpanel
- 2) Üvegezett felső ajtó
- 3) A felső ajtó átlátszó ablaka
- 4) Üvegezett alsó ajtó
- 5) Az alsó ajtó átlátszó ablaka
- 6) Tápkábel
- 7) Oldalsó fogantyú a hordozáshoz
(mindkét oldalon elhelyezve)

- 8) Rozsdamentes acél szárítólemezek
- 9) A szárító külső burkolata
- 10) Finom hálós műanyag szárítóbetét
- 11) Műanyag tálca
- 12) Rozsdamentes acél szárítótálca
- 13) Lábak
- 14) Finom hálós műanyag szárítóbetét
- 15) Műanyag tálca

B



- 1) Idő-/hőmérséklet-kijelző a szárító felső részén
- 2) A szárítógép felső részén található ikon
- 3) Érintőérzékelő a hőmérséklet vagy az idő csökkentéséhez a szárító felső részén
- 4) Érintőérzékelő a hőmérséklet vagy az idő beállításához a szárító felső részén
- 5) Érintőérzékelő a szárítógép felső részének hőmérsékletének fenntartásához
- 6) Érintőérzékelő a szárítógép felső részének hőmérséklet- vagy időbeállításához
- 7) Érintőérzékelő a szárítógép felső részének szárításának elindításához/befejezéséhez

- 8) Idő-/hőmérséklet-kijelző a szárító alján
- 9) A szárítógép alján található ikon
- 10) Érintőérzékelő a hőmérséklet vagy az idő csökkentéséhez a szárítógép alján
- 11) Érintőérzékelő a hőmérséklet vagy az idő beállításához a szárító alján
- 12) Érintőérzékelő a szárító alsó részének hőmérsékletének fenntartásához
- 13) Érintőérzékelő a szárítógép alsó részének hőmérséklet- vagy időbeállításához
- 14) Érintőérzékelő a szárítógép alsó részének szárításának elindításához/befejezéséhez

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- 1) Ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e olyan védőmatricák, fóliák vagy egyéb anyagok, amelyek kizárólag a vevőhöz történő szállítás céljából szolgálnak, és a készüléket a karcolódástól vagy egyéb sérülésektől védik. Használat előtt ezeket távolítsa el.
- 2) Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatná, vizuális ellenőrzéssel győződjön meg arról, hogy a készülék sértetlen, és a szállítás során nem sérült meg.
- 3) Az összes **A8/A12 típusú** rozsdamentes acél szárítótálcát, **A10/A14** műanyag szárítóbetéteket és az **A11/A15** műanyag tálcákat az első használat előtt alaposan mossa le meleg vízzel és semleges, edénymosásra szánt tisztítószerrel, majd öblítse le tiszta vízzel, és hagyja szabadon megszáradni, vagy törölje szárazra konyharuhával.

KEZELÉS

1. Helyezze az **A8** rozsdamentes acél szárítólemezekre azokat az alapanyagokat, amelyeket szárítani szeretne. Ha finomabb vagy ragadós alapanyagokat kell szárítani, helyezzen az **A8/A12** rozsdamentes acél tálcákra **A10/A14** típusú, finom hálós műanyag szárítóbetéteket. Ha olyan alapanyagokat szárít, amelyek nagy mennyiségű levet tartalmaznak, helyezzen egy **A11/A15 típusú** műanyag tálcát a szárító aljára.

2. Dugja be a tápkábel csatlakozóját a konnektorba.
3. Egy rövid sípoló hang hallatszik, és a kijelzőn megjelenik az „**8888**” szám.
4. 5 másodperc elteltével a szárító készenléti üzemmódba vált, a kijelzőn megjelenik a „**0000**” felirat, és a **TIME/TEMP** érintőérzékelők (**B6** és **B13**) villogni kezdenek.
5. A szárítógép felső részében a hőmérséklet és a szárítási idő beállításához érintse meg a **TIME/TEMP** érzékelőt (**B3**), és a szárítógép felső részét jelző ikon (**B2**) kigyullad. A kijelzőn felvillan a gyárilag beállított 70 °C-os hőmérsékleti érték.
6. Érintse meg a „-” (**B3**) gombot az érték csökkentéséhez, vagy a „+” (**B4**) gombot az érték növeléséhez, 5 °C-os lépésekben. Ha lenyomva tartja az érzékelőket, a hőmérséklet értéke gyorsabban változik.
7. Érintse meg újra a **TIME/TEMP (B3)** érzékelőt. A kijelzőn felvillan a gyárilag beállított 10:00-as szárítási idő.
8. Érintse meg a „-” (**B3**) gombot az érték csökkentéséhez, vagy a „+” (**B4**) gombot az érték növeléséhez, 30 perces lépésekben. Ha lenyomva tartja az érzékelőket, gyorsabban módosíthatja az idő értékét.
10. A szárítógép felső részében a szárítást a **B7** érzékelő megérintésével indíthatja el. A szárítógép felső részén található ikon (**B2**) villogni kezd.
11. Ha 1 percen belül nem indítja el a szárítást, a szárítógép készenléti üzemmódba vált.

A szárítási folyamatot az jelzi, hogy az összes érzékelő folyamatosan világít, és a beállított idő és hőmérséklet 10 másodperces időközönként felváltva jelenik meg a kijelzőn.

A szárítógép felső részében a szárítást idő előtt leállíthatja, ha megérinti a **B7** érzékelőt, amely ezután villogni kezd. A szárítás leállítása után a ventilátor még 10 másodpercig működik, majd a szárítógép befejezi a szárítást.

A szárítás a beállított idő letelte után automatikusan befejeződik.

Ha megérinti a **TIME/TEMP (B3)** gombot, majd a **B7** gombot, a szárítógép felső részében elindul a szárítás az alapértelmezett beállításokkal (70 °C hőmérséklet és 10:00 szárítási idő).

A szárítógép alsó részének hőmérsékletét és szárítási idejét ugyanúgy állítsa be, ahogyan azt a szárítógép felső részénél leírtuk, azonban ehhez a szárítógép alsó részéhez tartozó érintőérzékelőket használja (a vezérlőpanelen található alsó sor érintőérzékelői).

A HŐMÉRSÉKLET ÉS A SZÁRÍTÁSI IDŐ BEÁLLÍTÁSA A SZÁRÍTÁS KÖZBEN:

A hőmérsékletet és a szárítási időt a szárítás közben is beállíthatja.

1. Érintse meg a **TIME/TEMP** érzékelőt (**B6** a szárító felső részén; **B13** a szárító alsó részén). A kijelzőn felvillan a hőmérséklet értéke.
2. A 35–75 °C közötti tartományban az értéket a „-” gomb megnyomásával csökkentheti (**B3** a szárító felső részén; **B10** a szárító alsó részén), vagy a „+” gomb megnyomásával növelheti (**B4** a szárító felső részénél; **B11** a szárító alsó részénél) 5 °C-os lépésekben. Ha lenyomva tartja az érzékelőket, a hőmérséklet értéke gyorsabban változik.
3. Ha ismét megérinti a **TIME/TEMP** érzékelőt (**B6** a szárító felső részén; **B13** a szárító alsó részén), az időérték villogni kezd a kijelzőn.

4. Az értéket 30 perc és 24 óra között a „-” gomb megnyomásával csökkentheti (**B3** a szárító felső részén; **B10** a szárító alsó részén), illetve a „+” gomb megnyomásával növelheti (**B4** a szárító felső részén; **B11** a szárító alsó részén) 30 perces lépésekben. Ha lenyomva tartja az érzékelőket, gyorsabban módosíthatja az idő értékét.

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne rakja túl a szárító tálcákat. Ha azt veszi észre, hogy a nyersanyagok súlya alatt meggömbülnek, ossza szét a nyersanyagokat több tálra, és több részletben szárítsa meg őket. Ellenkező esetben a szárítólemezek visszafordíthatatlanul megsérülhetnek.
- **A szárítólemezeket konyhai hőálló kesztyűben vegye ki a szárítóból, mert nagyon forrók lehetnek.**
- **Soha ne használjon sütőpapírt, ételmyszer-fóliát vagy alufóliát a szárítóban.**

FUNKCE KEEP WARM

Ez a funkció kiegészítő jellegű, és a szárítás során bármikor bekapcsolható.

Érintse meg a **KEEP WARM** érzékelőt (**B5** a szárító felső részén; **B12** a szárító alsó részén); a KEEP WARM jelzőfény folyamatosan villogni fog, és a szárító a szárítás befejezése után még 24 órán át működésben marad, miközben 35 °C-os hőmérsékletet tart fenn.

A **KEEP WARM** érzékelő újbóli megérintésével (**B5** a szárító felső részénél; **B12** a szárító alsó részénél) a funkciót kikapcsolhatja.

BELTÉRI VILÁGÍTÁS

A belső tér megvilágítása lehetővé teszi, hogy az ajtó kinyitása nélkül is nyomon követhessük az élelmiszerek szárításának állapotát.

Bármely üzemmódban (ha éppen nem zajlik beállítás, és a kijelzőn nem villog a hőmérséklet vagy a szárítási idő) érintse meg a **B4** (a szárító felső részén) vagy a **B11** (a szárító alsó részén) érzékelőt a világítás bekapcsolásához. **A B3** (a szárító felső része) vagy **a B10** (a szárító alsó része) érzékelő megérintésével kikapcsolhatja a világítást.

Megjegyzés: A szárítás befejezése után a világítás automatikusan kikapcsol.

HŐMÉRSÉKLETEK ÉS SZÁRÍTÁSI IDŐK ÁTTEKINTÉSE KIVÁLASZTOTT NYERSANYAGOK ESETÉBEN:

nyersanyag	száradási idő	hőmérséklet
Ananász	10–18 óra	60 °C
Banán	6–13 óra	60 °C
Bogyós gyümölcsök (málna, szeder, áfonya stb.)	10–15 óra	60 °C
Gyógynövények	14–20 óra	45 °C
Datle	11–19 óra	60 °C
Füge	22–30 óra	60 °C
Gombák	4–7 óra	50 °C
Szőlő	22–30 óra	60 °C
Alma	7–15 óra	60 °C
Eper	7–15 óra	60 °C
Maso	4–12 óra	70 °C
Sárgabarack	20–28 óra	60 °C
Narancsok	16–19 óra	60 °C
Paradicsom	5–9 óra	50 °C
Ryby	5–14 óra	70 °C
Szilva	22–30 óra	55 °C
Cseresznye	13–21 óra	60 °C
Cseresznye	13–21 óra	60 °C

Táblázat a saját alapanyagok, hőmérsékletek és idők rögzítéséhez:

nyersanyag	száradási idő	hőmérséklet

TIPPEK ÉS TANÁCSOK AZ ÉLELMISZEREK SZÁRÍTÁSÁHOZ

- Az ételeket egyforma vastagságú szeletekre vagy egyforma méretű darabokra vágja.
- Szárítson kellően érett gyümölcsöt és zöldséget. A gyümölcsöket és zöldségeket tisztítsa meg, mossa le és törölje szárazra.
- Vékony élelmiszer-szeletek, apró élelmiszer-darabok vagy kis mennyiségű élelmiszer szárításakor állítsa be alacsony hőmérsékletet, és rövidítse le a szárítási időt. A túl magas hőmérséklet vagy a túl hosszú szárítási idő miatt az élelmiszerek megéghetnek és túlságosan kiszáradhatnak.
- Ezzel szemben vastag élelmiszer-szeletek, nagy darabok szárításakor, illetve ha az összes szinten szárít, állítsa be a magas hőmérsékletet, és hosszabbítsa meg a szárítási időt.
- A szárítás során rendszeresen ellenőrizze a szárítás állapotát, és szükség szerint vegye ki a már megszáradt darabokat.
- Szárítás közben megfordíthatja a tálcát, vagy felcserélheti a tálcákat.
- A szárítás végén kissé csökkentheti a hőmérsékletet, ami megkönnyíti az élelmiszerek végső nedvességtartalmának szabályozását.
- Hagyjon szabad helyet az élelmiszerek körül, hogy a meleg levegő szabadon áramolhasson. Ha az élelmiszerek túl közel vannak egymáshoz, vagy egymást fedik, a szárítás eredménye nem biztos, hogy kielégítő lesz.
- Tárolás előtt hagyja a megszáradt élelmiszereket kellően kihűlni.
- A szárított élelmiszereket száraz, sötét helyen tárolja, lehetőleg légmentesen záródó edényben (pl. üvegben, vákuumszakokban stb.).
- A szárított gyümölcsöket és zöldségeket körülbelül 1 éven belül fogyassza el.
- A szárított húst, baromfit vagy halat tárolja hűtőszekrényben (legfeljebb 3 hónapig) vagy fagyasztóban (legfeljebb 1 évig).
- Nem javasoljuk, hogy a szárított élelmiszereket fémtartályokban vagy műanyag zacskókban tárolják.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Figyelem:

Soha ne merítse vízbe a szárítót, ne mossa folyó víz alatt, és ne tegye mosogatógépbe.

- A szárítógép külső részeinek tisztításához használjon langyos vízbe mártott puha ruhát. Ne használjon erős tisztítószeret, higítókat vagy oldószereket, mert azok károsíthatják a szárító felületét.
- A szárítógépet minden tisztítás előtt mindig kapcsolja ki, húzza ki a konnektorból, és hagyja legalább 30 percig kihűlni.
- Használat után az összes **A7** rozsdamentes acél szárítótálcát, **A13** műanyag szárítóbetétet és **A14** műanyag gyümölcsselet-tálcát alaposan mossa el meleg vízzel és semleges mosogatószerrel, majd öblítse le tiszta vízzel, és hagyja a levegőn megszáradni, vagy törölje szárazra konyharuhával.
- Törölje le a szárítót egy enyhén megnedvesített és jól kicsavart szivaccsal. Törölje szárazra egy tiszta kendővel.
- A hálózati kábellel ellátott szárító, az **A13 típusú** műanyag szárítóbetétek és az **A14 típusú** műanyag cseppfogó tálca nem mosogatógépben mosható.
- Az **A7** rozsdamentes acél szárítótálcák mosogatógépben moshatók.
- A szárítót jól szellőző helyen tárolja, gyermekek és háziállatok elől elzárva.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Ok	Megoldás
A kijelzőn megjelent az E1 hibakód.	A hőmérséklet-érzékelő nincs csatlakoztatva és megsérült.	Forduljon a hivatalos szervizhez.
A kijelzőn megjelent az E2 hibakód.	A hőmérséklet-érzékelő rövidzárlata.	Forduljon a hivatalos szervizhez.
A kijelzőn megjelent az E3 hibakód.	A szárítóban túl magas a hőmérséklet.	Kapcsolja ki a szárítógépet, és húzza ki a dugót a konnektorból. Hagyja kihűlni a szárítót. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon egy hivatalos szervizhez.
A szárítógép nem szárít.	Megszakadt áramkör és a fűtővezeték megrongálódása.	Forduljon a hivatalos szervizhez.
	A környezeti hőmérséklet túl magas, a beállított hőmérséklet pedig túl alacsony.	Helyezze át a szárítót egy melegebb helyiségbe, és szükség szerint növelje a hőmérsékletet.
A szárítógépet nem lehet bekapcsolni.	A tápkábel csatlakozója nincs bedugva a konnektorba.	Dugja be a csatlakozót a konnektorba.
	A hőbiztosíték kiégett.	Forduljon a hivatalos szervizhez.



Megsemmisítés: Ha a termék tájékoztatója, csomagolása vagy címkéje egy áthúzott szemetesvödör szimbólumot tartalmaz, az azt jelenti, hogy az Európai Unióban az ilyen jelöléssel ellátott összes elektromos és elektronikus terméket, elemet és akkumulátort élettartamuk lejártát követően a szelektív hulladékgyűjtő konténerekbe kell helyezni. Ne dobja ezeket a termékeket a nem szelektált háztartási hulladék közé.



MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Az Abacus Electric, s.r.o. társaság kijelenti, hogy a SALENTE DoubleDry termék megfelel az adott típusú berendezésekre vonatkozó szabványok és előírások követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a <http://ftp.salente.cz/ce> címen található.

Importőr / Gyártó

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Cseh Köztársaság

Email: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o., www.salente.eu

Minden jog fenntartva.

A kialakítás és a megjelenés előzetes értesítés nélkül változhat.



Cuprins

INTRODUCERE	48
CEA MAI RECENTĂ VERSIUNE A MANUALULUI DE UTILIZARE	48
AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNI.....	48
CONȚINUTUL PACHETULUI	50
SPECIFICAȚII	50
NIVELUL DE ZGOMOT	50
DESCRIEREA FIECĂREI COMPONENTE.....	51
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	52
UTILIZARE	53
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	56
REZOLVAREA PROBLEMELOR.....	57

- Înainte de a pune în funcțiune acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual de utilizare până la final, chiar dacă ați mai folosit în trecut un produs similar.
- Păstrați acest manual de utilizare pentru eventualitatea în care veți avea nevoie de el în viitor – acesta face parte integrantă din produs și poate conține instrucțiuni importante privind punerea în funcțiune, utilizarea și întreținerea produsului.
- Asigurați-vă că și celelalte persoane care vor utiliza acest produs citesc acest manual de utilizare.
- Dacă transmiteți, dăruțiți sau vindeți acest produs altor persoane, înmănați-le, împreună cu produsul, și acest manual de utilizare și așteptați-le atenția asupra necesității de a-l citi.
- Pe durata perioadei de garanție, vă recomandăm să păstrați ambalajul original al produsului – astfel, produsul va fi protejat în cel mai bun mod posibil în cazul unui eventual transport.

CEA MAI RECENTĂ VERSIUNE A MANUALULUI DE UTILIZARE

Având în vedere inovațiile constante ale produselor marca Salente și modificările legislative, veți găsi întotdeauna cea mai recentă versiune a acestui manual de utilizare pe site-ul web www.salente.eu sau scanând pur și simplu codul QR afișat mai jos cu telefonul mobil:

**AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNI**

- Utilizați aparatul numai conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și să înțeleagă eventualele pericole.
- Despachetați cu grijă aparatul și aveți grijă să nu aruncați niciun element al ambalajului înainte de a găsi toate componentele produsului.
- Înainte de prima utilizare, îndepărtați toate ambalajele și materialele de promovare de pe produs.
- Dacă aparatul este utilizat în prezența copiilor, vă rugăm să fiți deosebit de atenți. Așezați întotdeauna aparatul în afara razei lor de acțiune. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu produsul.
- Nu permiteți ca aparatul să fie folosit ca jucărie.
- Instalați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, dură, uscată și stabilă.
- Nu așezați niciodată aparatul pe suprafețe înclinate.
- Aparatul este destinat utilizării în gospodărie, birouri și spații similare. Nu îl utilizați în scopuri comerciale, medicale sau de altă natură.
- Aparatul nu este destinat funcționării continue.
- Aparatul este destinat utilizării în interior; nu îl folosiți în exterior.
- Nu folosiți niciodată accesorii care nu sunt furnizate împreună cu acest produs sau care nu sunt destinate acestuia.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că accesoriul ales nu este deteriorat. Nu folosiți niciodată aparatul cu accesorii deteriorate.
- În niciun caz nu reparați aparatul singuri și nu efectuați modificări asupra acestuia! Încredințați toate reparațiile și reglajele acestui produs unei firme/unui service specializat. Dacă interveniți asupra produsului în perioada de valabilitate a garanției, riscați să pierdeți dreptul la garanție.
- Nu scuturați produsul și aveți grijă să nu-l scăpați pe jos.

- Nu folosiți niciodată aparatul dacă nu funcționează corect, dacă a căzut pe podea și s-a deteriorat sau dacă a căzut în apă. În acest caz, încredințați-l unei firme specializate/unui service pentru reparații.
- Utilizați și depozitați aparatul departe de gaze explozive, substanțe inflamabile, combustibile și volatile (solvenți, lacuri, adezivi etc.).
- Nu expuneți aparatul la temperaturi extreme, la lumina directă a soarelui, la umiditate excesivă (de exemplu, baie, saună, piscină etc.) și nu îl amplasați într-un mediu extrem de prăfuit.
- Nu amplasați aparatul în apropierea corpurilor de încălzire, a focului deschis și a altor aparate sau dispozitive care constituie surse de căldură.
- Nu utilizați aparatul în apropierea unui câmp electromagnetic puternic (de exemplu, un cuptor cu microunde).
- Nu așezați aparatul sau accesoriile acestuia pe aragazul electric sau pe cel cu gaz, nici în apropierea acestora, pe marginea mesei sau a blatului de bucătărie.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele pentru care a fost conceput.
- Nu pulverizați și nu clătiți aparatul cu apă sau cu alte lichide și nu îl scufundați în apă sau în alte lichide, nici măcar parțial.
- Dacă aparatul cade în apă, nu îl folosiți sub nicio formă și duceți-l la un centru de service autorizat pentru a fi verificat.
- Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea incorectă a aparatului și a accesoriilor acestuia.
- Nu folosiți aparatul pentru a așeza obiecte pe el și, atunci când îl depozitați, asigurați-vă că nu există obiecte așezate pe el.
- Păstrați aparatul curat. La curățare, respectați instrucțiunile din capitolul „Curățare și întreținere”.
- Curățarea și întreținerea efectuate de utilizator nu trebuie realizate de copii, cu excepția celor cu vârsta de peste 8 ani și sub supraveghere. Copiii cu vârsta sub 8 ani trebuie să se țină la distanță de produs.
- Nu utilizați acest aparat împreună cu un programator, un temporizator, un sistem de control de la distanță sau orice alt dispozitiv care ar putea porni aparatul în mod automat.
- Curățați întotdeauna suprafețele produsului care intră în contact cu mâncarea sau alimentele conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare.
- Înainte de a conecta produsul la priza electrică, asigurați-vă că tensiunea indicată pe plăcuța de identificare corespunde cu tensiunea din priza electrică.
- Înainte de a utiliza produsul, desfășurați complet cablul de alimentare.
- Nu conectați aparatul la priza de curent dacă nu este asamblat corespunzător.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul produsului.
- Nu conectați și nu deconectați cablul de alimentare al produsului de la priza electrică cu mâinile ude.
- Aveți grijă ca ștecherul cablului de alimentare să nu intre în contact cu umezeala, apa sau alte lichide. Dacă totuși se întâmplă acest lucru, uscați bine furca înainte de a o folosi din nou.
- Nu deconectați aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare. Există riscul de a deteriora cablul de alimentare sau priza electrică. Deconectați cablul de alimentare de la priza electrică trăgând de fișă.
- Nu așezați obiecte grele pe cablul de alimentare. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu atârne peste marginea mesei și să nu intre în contact cu suprafețe fierbinți sau obiecte ascuțite.
- Curățați întotdeauna cablul de alimentare numai cu o cârpă uscată; nu îl spălați niciodată cu apă.
- Oprii întotdeauna aparatul și deconectați-l de la priză atunci când nu îl utilizați, când îl lăsați nesupravegheat și înainte de curățare, întreținere sau depozitare.
- Păstrați cablul de alimentare la loc uscat.
- Conectați aparatul numai la o priză cu împământare corespunzătoare.
- Nu conectați aparatul la o prelungitoare.

- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, încredințați înlocuirea acestuia unui centru de service specializat, pentru a evita apariția unei situații periculoase. Este interzisă utilizarea unui aparat cu cablul de alimentare deteriorat.



ATENȚIE: Acest aparat nu este conceput pentru a fi comandat prin intermediul unui programator, al unui temporizator extern, al unei prize cu comandă de la distanță sau al unei telecomenzi.

- În timpul funcționării, trebuie să se lase un spațiu liber de cel puțin 15 cm pe toate laturile produsului, pentru a asigura o circulație suficientă a aerului.
- Nu acoperiți orificiile de ventilație ale produsului.
- Nu introduceți niciun obiect prin orificiile de ventilație ale produsului. Ar putea apărea un scurtcircuit electric, un incendiu sau deteriorarea aparatului.

CONȚINUTUL PACHETULUI

- Uscător
- Tăvi din oțel inoxidabil (2 seturi a câte 6 bucăți)
- Separatoare din plastic pentru tăvi (2 seturi a câte 6 bucăți)
- Tavă din plastic (1 buc.)
- Manual de utilizare (EN/DE/CZ/SK/HU/RO/IT/SLO)

SPECIFICAȚII

- Puterea nominală: 1000-1200 W
- Tensiune nominală: 220-240 V
- Curent nominal: 5A
- Frecvența nominală: 50/60 Hz
- Nivelul de zgomot: 52 dB(A)
- Lungimea cablului de alimentare: 95 cm
- Dimensiuni (l × ad × în): 31 × 37 × 47 cm
- Greutate: 10,73 kg

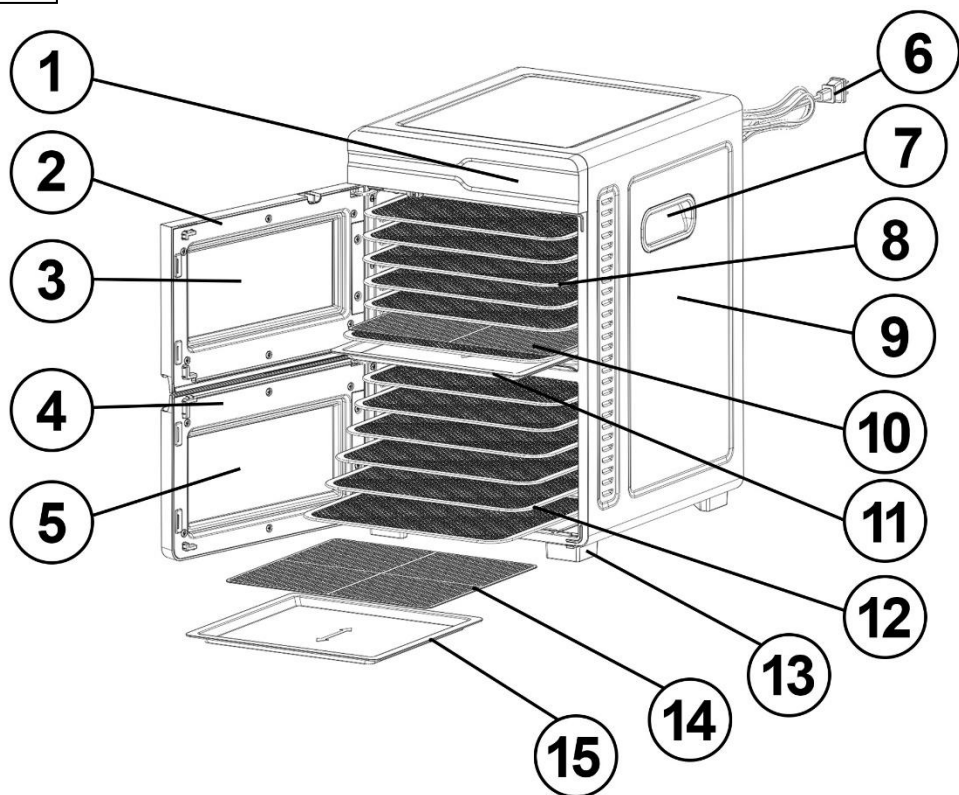
NIVELUL DE ZGOMOT

Valoarea declarată a emisiilor sonore ale acestui aparat este de 52 dB(A), ceea ce reprezintă nivelul A al puterii acustice raportat la puterea acustică de referință de 1 pW.

NIVELUL DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ACCIDENTELOR ELECTRICE:

Clasa I – Protecția împotriva electrocutării este asigurată prin izolație de bază și prin conectarea părților neactive ale aparatului la conductorul de protecție al rețelei.

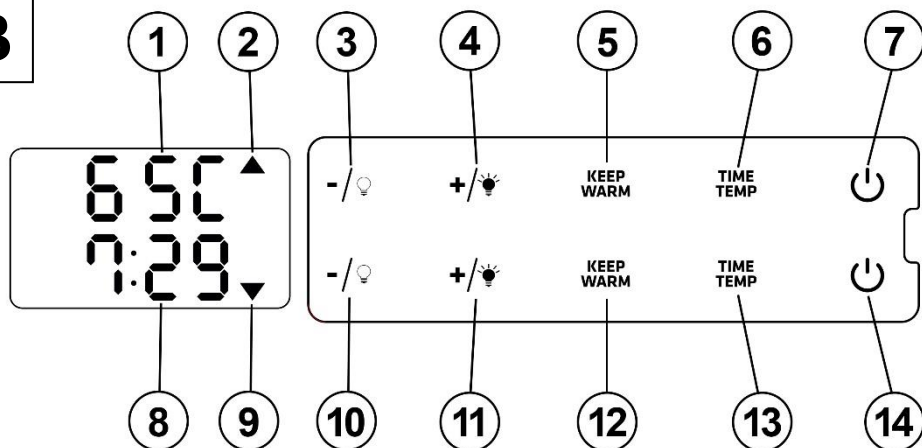
A



- 1) Panou de control tactil cu afișaj
- 2) Ușă superioară vitrată
- 3) Fereastră transparentă în ușa superioară
- 4) Ușă inferioară vitrată
- 5) Fereastră transparentă în ușa inferioară
- 6) Cablu de alimentare
- 7) Mâner lateral pentru transport
(amplasat pe ambele părți)

- 8) Tăvi de uscare din oțel inoxidabil
- 9) Carcasa exterioară a uscătorului
- 10) Insertie de uscare din plastic cu plasă fină
- 11) Tava din plastic
- 12) Tava de uscare din oțel inoxidabil
- 13) Picioarele
- 14) Insert de uscare din plastic cu plasă fină
- 15) Tava din plastic

B



- 1) Indicatorul de timp/temperatură din partea superioară a uscătorului
- 2) Pictograma din partea superioară a uscătorului
- 3) Senzor tactil pentru reducerea temperaturii sau a timpului în partea superioară a uscătorului
- 4) Senzor tactil pentru creșterea temperaturii sau a duratei de uscare, situat în partea superioară a uscătorului
- 5) Senzor tactil pentru menținerea temperaturii părții superioare a uscătorului
- 6) Senzor tactil pentru selectarea setărilor de temperatură sau timp ale părții superioare a uscătorului
- 7) Senzor tactil pentru pornirea/oprirea uscării părții superioare a uscătorului

- 8) Indicatorul de timp/temperatură din partea inferioară a uscătorului
- 9) Pictograma din partea de jos a uscătorului
- 10) Senzor tactil pentru reducerea temperaturii sau a timpului, situat în partea inferioară a uscătorului
- 11) Senzor tactil pentru creșterea temperaturii sau a duratei de uscare, situat în partea inferioară a uscătorului
- 12) Senzor tactil pentru menținerea temperaturii în partea inferioară a uscătorului
- 13) Senzor tactil pentru selectarea setării temperaturii sau a timpului pentru partea inferioară a uscătorului
- 14) Senzor tactil pentru pornirea/oprirea uscării părții inferioare a uscătorului

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- 1) Verificați dacă pe produs nu se află autocolante de protecție, folii sau alte materiale destinate exclusiv transportului către client și care protejează aparatul împotriva zgârieturilor sau a altor deteriorări. Îndepărtați-le înainte de utilizare.
- 2) Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, asigurați-vă, printr-o verificare vizuală, că acesta nu prezintă defecte și că nu a suferit nicio deteriorare în timpul transportului.
- 3) Toate tăvile de uscare din oțel inoxidabil **A8/A12**, tăvile de uscare din plastic **A10/A14** și tava din plastic **A11/A15** trebuie spălate temeinic cu apă caldă și un detergent neutru pentru vase înainte de prima utilizare, apoi clătite cu apă curată și lăsate să se usuce la aer sau șterse cu un prosop de bucătărie până se usucă complet.

UTILIZARE

1. Așezați ingredientele pe tăvile de uscare din oțel inoxidabil **A8**. Dacă este necesar să uscați materii prime mai delicate sau lipicioase, așezați pe tăvile din oțel inoxidabil **A8/A12** și inserțiile de uscare din plastic **A10/A14** cu ochiuri fine. În cazul în care uscați alimente care conțin mult suc, așezați tava de plastic **A11/A15** pe fundul uscătorului.
 2. Conectați ștecherul cablului de alimentare la priza electrică.
 3. Se aude un bip scurt și pe ecran apare „**8888**”.
 4. După 5 secunde, uscătorul trece în modul de așteptare, pe afișaj apare „**0000**”, iar senzorii tactili **TIME/TEMP (B6 și B13)** încep să clipească.
 5. Pentru a seta temperatura și durata de uscare în partea superioară a uscătorului, atingeți senzorul **TIME/TEMP (B3)** și pictograma părții superioare a uscătorului (**B2**) se va aprinde. Pe ecran va apărea intermitent valoarea temperaturii prestabilită din fabrică, de 70 °C.
 6. Puteți reduce valoarea acesteia atingând senzorul „-” (**B3**) sau o puteți crește atingând senzorul „+” (**B4**), în pași de câte 5 °C. Ținând apăsată senzorile, veți modifica valoarea temperaturii mai repede.
 7. Atingeți din nou senzorul **TIME/TEMP (B3)**. Pe ecran va apărea timpul de uscare prestabilit din fabrică, 10:00.
 8. Puteți reduce valoarea acesteia atingând senzorul „-” (**B3**) sau o puteți mări atingând senzorul „+” (**B4**), în pași de câte 30 de minute. Ținând apăsată senzorile, veți modifica valoarea timpului mai repede.
 10. Pentru a porni uscarea în partea superioară a uscătorului, atingeți senzorul **B7**. Pictograma din partea superioară a uscătorului (**B2**) începe să clipească.
 11. Dacă nu porniți programul de uscare în termen de 1 minut, uscătorul va trece în modul de așteptare.
- Procesul de uscare este indicat prin aprinderea continuă a tuturor senzorilor și afișarea alternativă a timpului și temperaturii setate la intervale de 10 secunde.
- Puteți opri prematur uscarea din partea superioară a uscătorului atingând senzorul **B7**, care va începe să clipească. Ventilatorul va funcționa încă 10 secunde după oprirea ciclului de uscare, apoi uscătorul va încheia ciclul.

Uscarea se oprește automat la expirarea timpului setat.

Atingeți senzorul **TIME/TEMP (B3)**, apoi senzorul **B7** pentru a porni programul de uscare în partea superioară a uscătorului cu setările implicite (temperatură 70 °C și durată de uscare 10:00).

Pentru a seta temperatura și durata de uscare în partea inferioară a uscătorului, urmați aceeași procedură descrisă pentru partea superioară a uscătorului, dar utilizați senzorii tactili destinați părții inferioare a uscătorului (rândul inferior de senzori tactili de pe panoul de control).

REGLAJUL TEMPERATURII ȘI TIMPULUI DE USCARE ÎN TIMPUL USCĂRII:

Puteți regla temperatura și durata de uscare chiar și în timpul procesului de uscare.

1. Atingeți senzorul **TIME/TEMP (B6 pentru partea superioară a uscătorului; B13 pentru partea inferioară a uscătorului)**. Pe ecran începe să clipească valoarea temperaturii.

2. Puteți reduce valoarea acesteia în intervalul 35-75 °C atingând senzorul „-“ (**B3** pentru partea superioară a uscătorului; **B10** pentru partea inferioară a uscătorului) sau o puteți crește atingând senzorul „+“ (**B4** pentru partea superioară a uscătorului; **B11** pentru partea inferioară a uscătorului) în pași de câte 5 °C. Ținând apăsată senzorile, veți modifica valoarea temperaturii mai repede.
3. Dacă atingeți din nou senzorul **TIME/TEMP** (**B6** pentru partea superioară a uscătorului; **B13** pentru partea inferioară a uscătorului), valoarea timpului va începe să clipească pe afișaj.
4. Puteți reduce valoarea acestuia într-un interval de la 30 de minute la 24 de ore atingând senzorul „-“ (**B3** pentru partea superioară a uscătorului; **B10** pentru partea inferioară a uscătorului) sau o puteți mări atingând senzorul „+“ (**B4** pentru partea superioară a uscătorului; **B11** pentru partea inferioară a uscătorului) în pași de câte 30 de minute. Ținând apăsată senzorile, veți modifica valoarea timpului mai repede.

ATENȚIE:

- Nu supraîncărcați tăvile de uscare. Dacă observați că se îndoaie sub greutatea ingredientelor, împărțiți ingredientele pe mai multe tăvi și uscați-le în mai multe etape. În caz contrar, plăcile de uscare pot suferi deteriorări ireversibile.
- Scoateți tăvile de uscare din uscător folosind mănuși de bucătărie rezistente la căldură, deoarece acestea pot fi foarte fierbinți.
- Nu folosiți niciodată hârtie de copt, folie alimentară sau folie de aluminiu în uscător.

FUNKCE KEEP WARM

Această funcție este opțională și poate fi selectată în orice moment pe durata uscării.

Atingeți senzorul **KEEP WARM** (**B5** pentru partea superioară a uscătorului; **B12** pentru partea inferioară a uscătorului); indicatorul KEEP WARM va clipi continuu, iar uscătorul va continua să funcționeze încă 24 de ore după finalizarea ciclului de uscare, menținând temperatura la 35 °C.

Atingeți din nou senzorul **KEEP WARM** (**B5** pentru partea superioară a uscătorului; **B12** pentru partea inferioară a uscătorului) pentru a dezactiva funcția.

ILUMINAREA SPAȚIULUI INTERIOR

Iluminarea interiorului permite monitorizarea procesului de uscare a alimentelor fără a fi necesar să deschideți ușa.

În orice mod (atunci când nu se efectuează setări și nici temperatura, nici durata de uscare nu clipește pe afișaj), atingeți senzorul **B4** (partea superioară a uscătorului) sau **B11** (partea inferioară a uscătorului) pentru a aprinde lumina. Atingeți senzorul **B3** (partea superioară a uscătorului) sau **B10** (partea inferioară a uscătorului) pentru a stinge lumina.

Notă: După finalizarea uscării, iluminatul se va opri automat.

TABELUL TEMPERATURILOR ȘI TIMPILOR DE USCARE PENTRU MATERIILE PRIME SELECTATE:

surovina	timpul de uscare	temperatura
Ananas	10:00–18:00	60 °C
Banane	6–13 ore	60 °C
Fructe de pădure (zmeură, mure, afine etc.)	10-15 ore	60 °C
Plante medicinale	14:00–20:00	45 °C
Curmale	11:00–19:00	60 °C
Smochine	22:00–30:00	60 °C
Ciuperci	4-7 ore	50 °C
Struguri	22:00–30:00	60 °C
Mere	7-15	60 °C
Căpșuni	7-15	60 °C
Maso	4-12 ore	70 °C
Caisele	20-28 de ore	60 °C
Portocale	16:00–19:00	60 °C
Roșii	5-9 ore	50 °C
Pești	5-14 ore	70 °C
Prune	22:00–30:00	55 °C
Cireșe	13:00–21:00	60 °C
Cireșe	13:00–21:00	60 °C

Tabel pentru înregistrarea ingredientelor, temperaturilor și timpilor de preparare:

surovina	timpul de uscare	temperatura

SFATURI ȘI RECOMANDĂRI PENTRU USCAREA ALIMENTELOR

- Tăiați alimentele în felii de aceeași grosime sau în bucăți de aceeași mărime.
- Uscă fructele și legumele suficient de coapte. Curățați, spălați și uscați fructele și legumele.
- Când uscați felii subțiri de alimente, bucăți mici de alimente sau cantități mici de alimente, setați o temperatură scăzută și reduceți durata de uscare. O temperatură prea ridicată sau o durată prea lungă de uscare pot duce la arderea și uscarea excesivă a alimentelor.
- În schimb, atunci când uscați felii groase de alimente, bucăți mari de alimente sau când uscați pe toate rafturile, setați o temperatură ridicată și prelungiți durata de uscare.
- În timpul uscării, verificați periodic stadiul de uscare și îndepărtați bucățile deja uscate, dacă este necesar.
- În timpul uscării, puteți întoarce tava sau puteți schimba între ele tăvile.
- Spre finalul procesului de uscare, puteți reduce ușor temperatura, ceea ce facilitează controlul nivelului final de umiditate al alimentelor.
- Lăsați spațiu liber în jurul produselor alimentare, pentru ca aerul cald să poată circula liber. Dacă alimentele sunt așezate prea aproape unele de altele sau se suprapun, rezultatul uscării ar putea să nu fie satisfăcător.
- Înainte de a le depozita, lăsați alimentele uscate să se răcească suficient.
- Păstrați alimentele uscate într-un loc uscat și întunecat, de preferință într-un recipient etanș (de exemplu, borcane, pungi vidate etc.).
- Consumați fructele sau legumele uscate în termen de aproximativ un an.
- Păstrați carnea uscată, carnea de pasăre sau peștele în frigider (dar nu mai mult de 3 luni) sau în congelator (dar nu mai mult de 1 an).
- Nu recomandăm depozitarea alimentelor uscate în recipiente metalice sau pungi de plastic.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Avertisment:

Nu scufundați niciodată uscătorul în apă, nu îl curățați sub jet de apă și nu îl puneți în mașina de spălat vase.

- Pentru curățarea părților exterioare ale uscătorului, folosiți o cârpă moale înmuiată în apă caldă. Nu folosiți produse de curățare agresive, diluanți sau solvenți, deoarece acestea ar putea deteriora suprafața uscătorului.
- Înainte de orice operațiune de curățare, opriți întotdeauna uscătorul, deconectați-l de la priză și lăsați-l să se răcească timp de cel puțin 30 de minute.
- După utilizare, spălați bine toate tăvile de uscare din oțel inoxidabil **A7**, inserțiile de uscare din plastic **A13** și tăvile din plastic pentru felii de fructe **A14** cu apă caldă și un detergent neutru pentru vase, apoi clătiți-le cu apă curată și lăsați-le să se usuce la aer sau ștergeți-le bine cu un prosop de bucătărie.
- Ștergeți uscătorul cu un burete ușor umezit și bine stors. Ștergeți cu un prosop curat până se usucă complet.
- Uscătorul cu cablu de alimentare, inserțiile de uscare din plastic **A13** și tava de scurgere din plastic **A14** nu sunt destinate spălării în mașina de spălat vase.
- Tăvile de uscare din oțel inoxidabil **A7** pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Așezați uscătorul într-un loc bine aerisit, la îndemâna copiilor sau a animalelor de companie.

REZOLVAREA PROBLEMELOR

Problema	Cauza	Soluție
Pe ecran a apărut codul de eroare E1.	Sonda de temperatură este deconectată și defectă.	Adresați-vă unui service autorizat.
Pe ecran a apărut codul de eroare E2.	Scurtcircuit la sonda de temperatură.	Adresați-vă unui service autorizat.
Pe ecran a apărut codul de eroare E3.	Temperatura din uscător este prea ridicată.	Opriti uscătorul și scoateți ștecherul din priză. Lăsați uscătorul să se răcească. Dacă problema persistă, adresați-vă unui service autorizat.
Uscătorul nu usucă.	Circuit întrerupt și deteriorarea cablului de încălzire.	Adresați-vă unui service autorizat.
	Temperatura ambiantă este prea ridicată, iar temperatura setată este prea scăzută.	Mutați uscătorul într-o încăpere mai caldă și măriți temperatura, dacă este necesar.
Uscătorul nu poate fi pornit.	Ștecherul cablului de alimentare nu este conectat la priza electrică.	Introduceți ștecherul în priză.
	Siguranța termică s-a ars.	Adresați-vă unui service autorizat.



Lichidare: Dacă prospectul, ambalajul sau eticheta produsului conține simbolul coșului de gunoi tăiat cu o linie, aceasta înseamnă că, în Uniunea Europeană, toate produsele electrice și electronice, bateriile și acumulatorii astfel marcați trebuie depuși în containere pentru deșeuri selectate la sfârșitul ciclului lor de viață. Nu aruncați aceste produse la gunoiul menajer nesortat.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Societatea Abacus Electric, s.r.o. declară prin prezenta că produsul SALENTE DoubleDry respectă cerințele standardelor și reglementărilor în vigoare pentru acest tip de echipament. Textul integral al declarației de conformitate este disponibil la adresa <http://ftp.salente.cz/ce>.

Importator / Producător

Abacus Electric, s.r.o.

Planá 2, 370 01, Republica Cehă

E-mail: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o., www.salente.eu



Toate drepturile rezervate.

Designul și aspectul se pot modifica fără o notificare prealabilă.

Inhalt

EINLEITUNG..... 59

AKTUELLESTE VERSION DES BENUTZERHANDBUCHS 59

SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN..... 59

LIEFERUMFANG..... 61

TECHNISCHE DATEN..... 61

LAUTSTÄRKE..... 61

BESCHREIBUNG DER EINZELNEN TEILE 62

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH 63

BEDIENUNG..... 64

REINIGUNG UND WARTUNG..... 67

FEHLERBEHEBUNG 68

- **Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme dieses Produkts sorgfältig bis zum Ende durch, auch wenn Sie bereits Erfahrung mit der Verwendung eines ähnlichen Produkts haben.**
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den späteren Bedarf auf – sie ist ein fester Bestandteil des Produkts und enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme, Bedienung und Pflege des Produkts.
- Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt verwenden werden, diese Bedienungsanleitung lesen.
- Wenn Sie dieses Produkt an andere Personen weitergeben, verschenken oder verkaufen, händigen Sie ihnen zusammen mit dem Produkt auch diese Bedienungsanleitung aus und weisen Sie sie darauf hin, dass sie diese lesen müssen.
- Wir empfehlen Ihnen, die Originalverpackung des Produkts während der Garantiezeit aufzubewahren – so ist das Produkt bei einem eventuellen Transport bestmöglich geschützt.

AKTUELLESTE VERSION DES BENUTZERHANDBUCHS

Aufgrund der ständigen Produktinnovationen der Marke Salente und der Änderungen in der Gesetzgebung finden Sie die aktuellste Version dieser Bedienungsanleitung stets auf der Website www.salente.eu oder indem Sie den unten abgebildeten QR-Code einfach mit Ihrem Mobiltelefon scannen:

**SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN**

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Packen Sie das Gerät sorgfältig aus und achten Sie darauf, dass Sie kein Verpackungsmaterial wegwerfen, bevor Sie alle Teile des Produkts gefunden haben.
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungen und Werbematerialien vom Produkt.
- Wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird, ist besondere Vorsicht geboten. Stellen Sie das Gerät immer außerhalb ihrer Reichweite auf. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug benutzt wird.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer ebenen, festen, trockenen und stabilen Unterlage auf.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf schräge Flächen.
- Das Gerät ist für den Einsatz in Haushalten, Büros und ähnlichen Räumlichkeiten vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für kommerzielle, medizinische oder sonstige Zwecke.
- Das Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb ausgelegt.
- Das Gerät ist für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt; verwenden Sie es nicht im Freien.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht im Lieferumfang dieses Produkts enthalten ist oder nicht für dieses Produkt vorgesehen ist.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das ausgewählte Zubehör nicht beschädigt ist. Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Zubehör.
- Reparieren Sie das Gerät auf keinen Fall selbst und nehmen Sie keine Änderungen daran vor! Lassen Sie alle Reparaturen und Einstellungen an diesem Produkt von einer Fachfirma bzw. einem Fachservice

durchführen. Durch Eingriffe am Produkt während der Garantiezeit riskieren Sie den Verlust Ihrer Garantieansprüche.

- Schütteln Sie das Produkt nicht und achten Sie darauf, dass es nicht auf den Boden fällt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen und beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In diesem Fall sollten Sie das Gerät zur Reparatur an eine Fachfirma bzw. einen Fachbetrieb geben.
- Verwenden und lagern Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von explosiven Gasen, zündfähigen, brennbaren und flüchtigen Stoffen (Lösungsmittel, Lacke, Klebstoffe usw.).
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung oder übermäßiger Feuchtigkeit (z. B. im Badezimmer, in der Sauna, am Pool usw.) aus und stellen Sie es nicht in einer übermäßig staubigen Umgebung auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, offenem Feuer und anderen Geräten oder Vorrichtungen auf, die Wärme abgeben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe starker elektromagnetischer Felder (z. B. Mikrowellenherde).
- Stellen Sie das Gerät und sein Zubehör weder auf einen Elektro- oder Gasherd noch in dessen Nähe, auf die Tischkante oder die Küchenarbeitsplatte.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, für die es vorgesehen ist.
- Sprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ab und spülen Sie es nicht damit ab; tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, auch nicht teilweise.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, verwenden Sie es auf keinen Fall weiter und geben Sie es zur Überprüfung an einen autorisierten Kundendienst weiter.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts und seines Zubehörs entstehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als Ablagefläche und achten Sie bei der Lagerung darauf, dass keine weiteren Gegenstände darauf abgelegt werden.
- Halten Sie das Gerät sauber. Beachten Sie bei der Reinigung die Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Wartung“.
- Die vom Benutzer durchzuführende Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, diese sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Kinder unter 8 Jahren müssen von dem Produkt ferngehalten werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in Verbindung mit einem Programmiergerät, einer Zeitschaltuhr, einer Fernbedienung oder einem anderen Gerät, das das Gerät automatisch ein- oder ausschaltet.
- Reinigen Sie die Oberflächen des Produkts, die mit Speisen oder Lebensmitteln in Berührung kommen, stets gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Spannung Ihrer Steckdose übereinstimmt.
- Rollen Sie das Netzkabel vor der Verwendung des Produkts vollständig ab.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Steckdose an, wenn es nicht ordnungsgemäß zusammengebaut ist.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Schließen Sie das Netzkabel des Geräts nicht mit nassen Händen an die Steckdose an und ziehen Sie es auch nicht mit nassen Händen ab.
- Achten Sie darauf, dass der Stecker des Netzkabels nicht mit Feuchtigkeit, Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommt. Sollte dies dennoch passieren, trocknen Sie die Gabel vor dem nächsten Gebrauch gründlich ab.
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Netzkabel aus der Steckdose. Das Netzkabel oder die Steckdose könnte beschädigt werden. Ziehen Sie das Netzkabel an der Steckdose aus der Steckdose.

- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Tischkante hängt oder mit heißen Oberflächen oder scharfen Gegenständen in Berührung kommt.
- Reinigen Sie das Netzkabel immer nur mit einem trockenen Tuch; waschen Sie es niemals mit Wasser ab.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es nicht benutzen, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen sowie vor der Reinigung, Wartung oder Lagerung.
- Halten Sie das Netzkabel trocken.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an.
- Schließen Sie das Gerät nicht an ein Verlängerungskabel an.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, lassen Sie es von einem autorisierten Kundendienstzentrum austauschen, um Gefahren zu vermeiden. Ein Gerät mit beschädigtem Netzkabel darf nicht verwendet werden.



HINWEIS: Dieses Gerät ist nicht für die Steuerung über einen Programmiergerät, eine externe Zeitschaltuhr, eine ferngesteuerte Steckdose oder eine Fernbedienung vorgesehen.

- Während des Betriebs muss rund um das Produkt ein Freiraum von mindestens 15 cm gelassen werden, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Produkts nicht ab.
- Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsöffnungen des Produkts. Es könnte zu einem Kurzschluss, einem Brand oder einer Beschädigung des Geräts kommen.

LIEFERUMFANG

- Wäschetrockner
- Edelstahlbleche (2 x 6 Stück)
- Kunststoffeinslagen für Tablets (2 x 6 Stück)
- Kunststofftablett (1 Stück)
- Bedienungsanleitung (EN/DE/CZ/SK/HU/RO/IT/SLO)

TECHNISCHE DATEN

- Nennleistungsaufnahme: 1000-1200 W
- Nennspannung: 220-240 V
- Nennstrom: 5A
- Nennfrequenz: 50/60 Hz
- Geräuscentwicklung: 52 dB(A)
- Länge des Netzkabels: 95 cm
- Abmessungen (B × T × H): 31 × 37 × 47 cm
- Gewicht: 10,73 kg

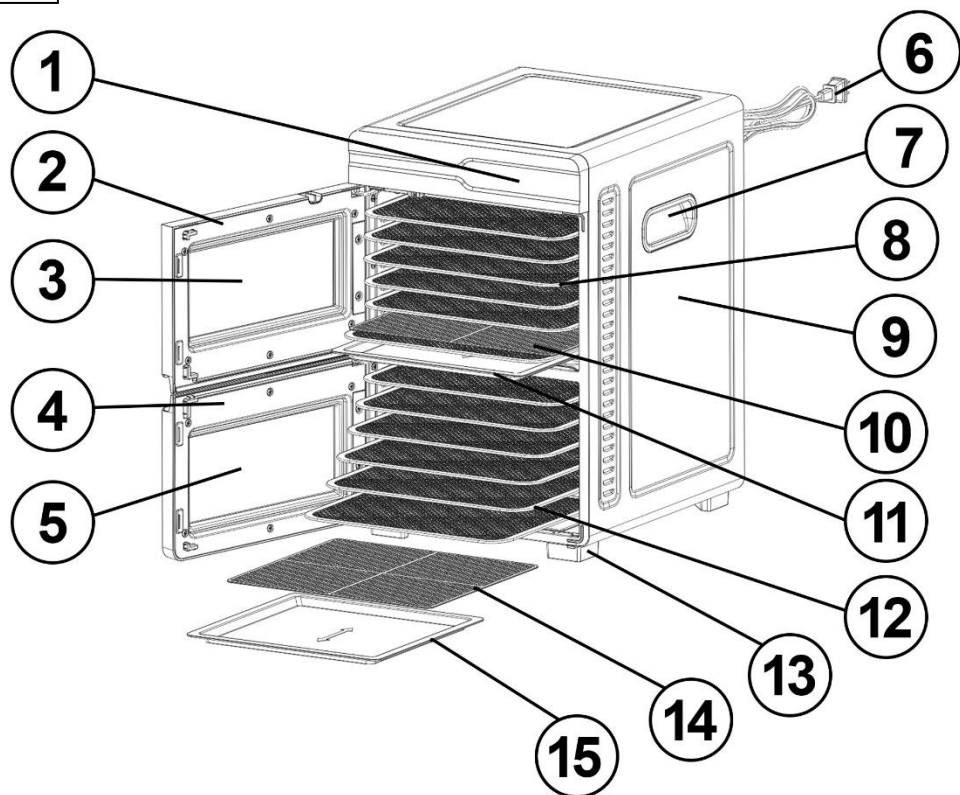
LAUTSTÄRKE

Der angegebene Geräuschpegel dieses Geräts beträgt 52 dB(A), was dem A-bewerteten Schallleistungspegel bezogen auf eine Referenzschallleistung von 1 pW entspricht.

SCHUTZSTUFE GEGEN STROMSCHLAG:

Klasse I – Der Schutz vor Stromschlägen wird durch eine grundlegende Isolierung und die Verbindung der nicht unter Spannung stehenden Teile des Geräts mit dem Schutzleiter des Netzes gewährleistet.

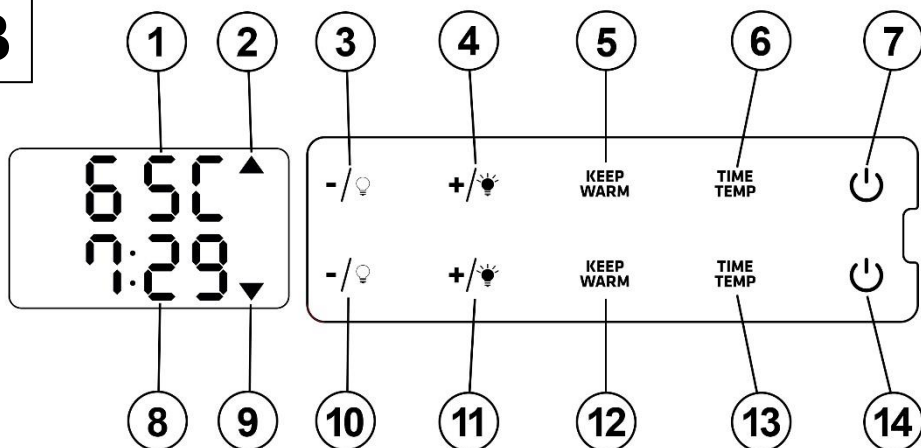
A



- 1) Touchscreen-Bedienfeld mit Display
- 2) Verglaste obere Tür
- 3) Sichtfenster in der oberen Tür
- 4) Verglaste untere Tür
- 5) Sichtfenster in der unteren Tür
- 6) Netzkabel
- 7) Seitlicher Tragegriff
(auf beiden Seiten angebracht)

- 8) Trockengitter aus Edelstahl
- 9) Außengehäuse des Trockners
- 10) Trocknungseinlage aus Kunststoff mit feinem Netzgewebe
- 11) Kunststofftablett
- 12) Trocknungsblech aus Edelstahl
- 13) Beine
- 14) Trocknungseinlage aus Kunststoff mit feinem Netzgewebe
- 15) Kunststofftablett

B



- 1) Zeit-/Temperaturanzeige im oberen Bereich des Wäschetrockners
- 2) Symbol am oberen Teil des Wäschetrockners
- 3) Berührungssensor zur Verringerung der Temperatur oder der Zeit im oberen Bereich des Trockners
- 4) Berührungssensor zur Erhöhung der Temperatur oder der Zeit im oberen Bereich des Trockners
- 5) Berührungssensor zur Temperaturregelung im oberen Bereich des Trockners
- 6) Berührungssensor zur Auswahl der Temperatur- oder Zeiteinstellung für den oberen Teil des Trockners
- 7) Berührungssensor zum Starten/Beenden des Trocknungsvorgangs im oberen Bereich des Wäschetrockners

- 8) Zeit-/Temperaturanzeige an der Unterseite des Trockners
- 9) Symbol am unteren Teil des Wäschetrockners
- 10) Berührungssensor zur Verringerung der Temperatur oder der Zeit am unteren Teil des Trockners
- 11) Berührungssensor zur Erhöhung der Temperatur oder der Zeit am unteren Teil des Trockners
- 12) Berührungssensor zur Temperaturerhaltung im unteren Bereich des Trockners
- 13) Berührungssensor zur Auswahl der Temperatur- oder Zeiteinstellung für den unteren Bereich des Trockners
- 14) Berührungssensor zum Starten/Beenden des Trocknungsvorgangs im unteren Bereich des Wäschetrockners

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- 1) Überprüfen Sie, ob sich am Produkt Schutzaufkleber, Folien oder andere Materialien befinden, die ausschließlich für den Transport zum Kunden bestimmt sind und das Gerät vor Kratzern oder anderen Beschädigungen schützen. Entfernen Sie diese vor der Verwendung.
- 2) Vergewissern Sie sich vor dem Anschluss an das Stromnetz durch eine Sichtprüfung, dass das Gerät unbeschädigt ist und während des Transports keine Beschädigungen entstanden sind.
- 3) Alle Edelstahl-Trockengitter **A8/A12**, Kunststoff-Trockeneinsätze **A10/A14** und Kunststoff-Tabletts **A11/A15** vor dem ersten Gebrauch gründlich mit warmem Wasser und einem neutralen Geschirrspülmittel reinigen, anschließend mit klarem Wasser abspülen und an der Luft trocknen lassen oder mit einem Küchentuch trocken wischen.

BEDIENUNG

1. Legen Sie die Zutaten, die Sie trocknen möchten, auf die **A8**-Trocknungsbleche aus Edelstahl. Falls Sie empfindlichere oder klebrige Zutaten trocknen müssen, legen Sie zusätzlich zu den Edelstahlblechen **A8/A12** die Kunststoff-Trockeneinsätze **A10/A14** mit feinem Netz auf. Wenn Sie Lebensmittel trocknen, die viel Saft enthalten, legen Sie bitte die Kunststoffschale **A11/A15** auf den Boden des Trockners.
2. Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in eine Steckdose.
3. Es ertönt ein kurzer Piepton und auf dem Display erscheint „**8888**“.
4. Nach 5 Sekunden wechselt der Trockner in den Standby-Modus, auf dem Display erscheint „**0000**“ und die Berührungssensoren **TIME/TEMP (B6 und B13)** beginnen zu blinken.
5. Um die Temperatur und die Trocknungszeit im oberen Bereich des Trockners einzustellen, berühren Sie den Sensor **TIME/TEMP (B3)**, woraufhin das Symbol für den oberen Bereich des Trockners (**B2**) aufleuchtet. Auf dem Display blinkt der werkseitig voreingestellte Temperaturwert von 70 °C.
6. Sie können den Wert verringern, indem Sie den Sensor „-“ (**B3**) berühren, oder erhöhen, indem Sie den Sensor „+“ (**B4**) berühren, und zwar in Schritten von 5 °C. Wenn Sie die Sensoren gedrückt halten, ändern Sie den Temperaturwert schneller.
7. Berühren Sie **den** TIME/TEMP-Sensor (**B3**) erneut. Auf dem Display blinkt die werkseitig voreingestellte Trocknungszeit 10:00.
8. Sie können den Wert verringern, indem Sie den Sensor „-“ (**B3**) berühren, oder erhöhen, indem Sie den Sensor „+“ (**B4**) berühren – jeweils in Schritten von 30 Minuten. Wenn Sie die Sensoren gedrückt halten, ändern Sie den Zeitwert schneller.
10. Sie starten den Trocknungsvorgang im oberen Teil des Trockners, indem Sie den Sensor **B7** berühren. Das Symbol oben am Wäschetrockner (**B2**) beginnt zu blinken.
11. Wenn Sie den Trocknungsvorgang nicht innerhalb von 1 Minute starten, wechselt der Trockner in den Standby-Modus.

Der Trocknungsvorgang wird durch das Dauerleuchten aller Sensoren und die abwechselnde Anzeige der eingestellten Zeit und Temperatur im 10-Sekunden-Takt angezeigt.

Sie können den Trocknungsvorgang im oberen Teil des Trockners vorzeitig beenden, indem Sie den Sensor **B7** berühren, der daraufhin zu blinken beginnt. Der Ventilator läuft noch 10 Sekunden nach Beendigung des Trocknungsvorgangs weiter, dann beendet der Trockner den Trocknungsvorgang.

Der Trocknungsvorgang wird nach Ablauf der eingestellten Zeit automatisch beendet.

Durch Berühren des Sensors **TIME/TEMP (B3)** und anschließend des Sensors **B7** starten Sie den Trocknungsvorgang im oberen Bereich des Trockners mit den Standardeinstellungen (Temperatur 70 °C und Trocknungsdauer 10:00).

Um die Temperatur und die Trocknungszeit im unteren Bereich des Trockners einzustellen, gehen Sie genauso vor wie für den oberen Bereich des Trockners beschrieben; verwenden Sie jedoch die Berührungssensoren für den unteren Bereich des Trockners (die untere Reihe der Berührungssensoren auf dem Bedienfeld).

EINSTELLUNG VON TEMPERATUR UND TROCKNUNGSZEIT WÄHREND DES TROCKNUNGSVORGANGS:

Sie können die Temperatur und die Trocknungszeit auch während des Trocknungsvorgangs einstellen.

1. Berühren Sie den Sensor **TIME/TEMP** (**B6** für den oberen Teil des Trockners; **B13** für den unteren Teil des Trockners). Auf dem Display blinkt der Temperaturwert.
2. Sie können den Wert im Bereich von 35–75 °C durch Berühren des Sensors „-“ (**B3** für den oberen Teil des Trockners; **B10** für den unteren Teil des Trockners) verringern oder durch Berühren des Sensors „+“ erhöhen (**B4** für den oberen Teil des Trockners; **B11** für den unteren Teil des Trockners) in Schritten von 5 °C erhöhen. Wenn Sie die Sensoren gedrückt halten, ändern Sie den Temperaturwert schneller.
3. Wenn Sie den Sensor **TIME/TEMP** erneut berühren (**B6** für den oberen Teil des Trockners; **B13** für den unteren Teil des Trockners), beginnt der Zeitwert auf dem Display zu blinken.
4. Sie können den Wert im Bereich von 30 Minuten bis 24 Stunden durch Berühren des Sensors „-“ (**B3** für den oberen Teil des Trockners; **B10** für den unteren Teil des Trockners) verringern oder durch Berühren des Sensors „+“ erhöhen (**B4** für den oberen Teil des Trockners; **B11** für den unteren Teil des Trockners) in Schritten von 30 Minuten erhöhen. Wenn Sie die Sensoren gedrückt halten, ändern Sie den Zeitwert schneller.

HINWEIS:

- Beladen Sie die Trockengitter nicht zu voll. Wenn Sie feststellen, dass sie sich unter dem Gewicht der Zutaten durchbiegen, verteilen Sie die Zutaten auf mehrere Bleche und trocknen Sie sie in mehreren Durchgängen. Andernfalls kann es zu einer irreparablen Beschädigung der Trockenplatten kommen.
- **Nehmen Sie die Trockengitter mit hitzebeständigen Küchenhandschuhen aus dem Trockner, da sie sehr heiß sein können.**
- **Verwenden Sie im Trockner niemals Backpapier, Frischhaltefolie oder Alufolie.**

KEEP-WARM-FUNKTION

Diese Funktion ist optional und kann jederzeit während des Trocknungsvorgangs ausgewählt werden. Berühren Sie den **KEEP WARM**-Sensor (**B5** für den oberen Teil des Trockners; **B12** für den unteren Teil des Trockners). Die **KEEP WARM**-Anzeige blinkt dann ununterbrochen, und der Trockner läuft nach Beendigung des Trocknungsvorgangs noch 24 Stunden weiter und hält dabei eine Temperatur von 35 °C aufrecht. Durch erneutes Berühren des **KEEP WARM**-Sensors (**B5** für den oberen Teil des Trockners; **B12** für den unteren Teil des Trockners) deaktivieren Sie die Funktion.

INNENBELEUCHTUNG

Dank der Innenraumbelichtung können Sie den Trocknungsfortschritt der Lebensmittel beobachten, ohne die Tür öffnen zu müssen.

Berühren Sie in einem beliebigen Modus (sofern keine Einstellungen vorgenommen werden und weder die Temperatur noch die Trocknungszeit auf dem Display blinken) den Sensor **B4** (oben am Trockner) oder **B11** (unten am Trockner), um die Beleuchtung einzuschalten. Durch Berühren des Sensors **B3** (oberer Teil des Trockners) oder **B10** (unterer Teil des Trockners) schalten Sie die Beleuchtung aus.

Anmerkung: Nach Abschluss des Trocknungsvorgangs schaltet sich die Beleuchtung automatisch aus.

ÜBERSICHT ÜBER TEMPERATUREN UND TROCKNUNGSZEITEN FÜR AUSGEWÄHLTE ROHSTOFFE:

Rohstoff	Trocknungszeit	Temperatur
Ananas	10–18 Uhr	60 °C
Bananen	6–13 Uhr	60 °C
Beeren (Himbeeren, Brombeeren, Heidelbeeren usw.)	10–15 Uhr	60 °C
Kräuter	14–20 Uhr	45 °C
Datle	11–19 Uhr	60 °C
Feigen	22–30 Uhr	60 °C
Pilze	4–7 Stunden	50 °C
Weintrauben	22–30 Uhr	60 °C
Äpfel	7–15 Uhr	60 °C
Erdbeeren	7–15 Uhr	60 °C
Maso	4–12 Stunden	70 °C
Aprikosen	20–28 Stunden	60 °C
Orangen	16–19 Uhr	60 °C
Tomaten	5–9 Stunden	50 °C
Fische	5–14 Uhr	70 °C
Pflaumen	22–30 Uhr	55 °C
Kirschen	13–21 Uhr	60 °C
Sauerkirschen	13–21 Uhr	60 °C

Tabelle zur Erfassung Ihrer eigenen Zutaten, Temperaturen und Zeiten:

Rohstoff	Trocknungszeit	Temperatur

TIPPS UND RATSCHLÄGE ZUM TROCKNEN VON LEBENSMITTELN

- Schneiden Sie die Lebensmittel in gleich dicke Scheiben oder gleich große Stücke.
- Trocknen Sie ausreichend reife Obst- und Gemüsesorten. Obst und Gemüse putzen, waschen und abtrocknen.
- Wenn Sie dünne Scheiben, kleine Stücke oder kleine Mengen an Lebensmitteln trocknen, stellen Sie eine niedrige Temperatur ein und verkürzen Sie die Trocknungszeit. Eine zu hohe Temperatur oder eine zu lange Trocknungszeit können dazu führen, dass die Lebensmittel verbrennen und zu stark austrocknen.
- Wenn Sie hingegen dicke Scheiben oder große Stücke trocknen oder alle Einschubebenen nutzen, stellen Sie eine hohe Temperatur ein und verlängern Sie die Trocknungszeit.
- Überprüfen Sie während des Trocknens regelmäßig den Trocknungsfortschritt und entfernen Sie gegebenenfalls bereits getrocknete Stücke.
- Während des Trocknens können Sie das Tablett wenden oder die Tablettis untereinander austauschen.
- Gegen Ende des Trocknungsvorgangs können Sie die Temperatur leicht senken, wodurch sich der endgültige Feuchtigkeitsgehalt der Lebensmittel leichter kontrollieren lässt.
- Lassen Sie um die Lebensmittel herum etwas Platz, damit die heiße Luft ungehindert zirkulieren kann. Wenn die Lebensmittel zu dicht beieinander liegen oder sich überlappen, ist das Trocknungsergebnis möglicherweise nicht zufriedenstellend.
- Lassen Sie getrocknete Lebensmittel vor der Lagerung ausreichend abkühlen.
- Bewahren Sie Trockenlebensmittel an einem trockenen und dunklen Ort auf, idealerweise in einem luftdichten Behälter (z. B. Gläser, Vakuumbbeutel usw.).
- Verbrauchen Sie getrocknetes Obst oder Gemüse innerhalb von etwa einem Jahr.
- Bewahren Sie Trockenfleisch, Geflügel oder Fisch im Kühlschrank (jedoch höchstens 3 Monate) oder im Gefrierschrank (jedoch höchstens 1 Jahr) auf.
- Wir raten davon ab, getrocknete Lebensmittel in Metallbehältern oder Plastiktüten aufzubewahren.

REINIGUNG UND WARTUNG

Warnung:

Tauchen Sie den Trockner niemals in Wasser, reinigen Sie ihn nicht unter fließendem Wasser und geben Sie ihn nicht in die Spülmaschine.

- Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen des Wäschetrockners ein weiches, in lauwarmem Wasser angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Verdüner oder Lösungsmittel, da dies zu Schäden an der Oberfläche des Trockners führen könnte.
- Schalten Sie den Wäschetrockner vor jeder Reinigung aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie ihn mindestens 30 Minuten abkühlen.
- Waschen Sie alle Edelstahl-Trockengitter **A7**, Kunststoff-Trockeneinsätze **A13** und Kunststoff-Schalen für Obstscheiben **A14** nach dem Gebrauch gründlich mit warmem Wasser und einem neutralen Geschirrspülmittel, spülen Sie sie anschließend mit klarem Wasser ab und lassen Sie sie an der Luft trocknen oder wischen Sie sie mit einem Küchentuch trocken.
- Wischen Sie den Trockner mit einem leicht angefeuchteten und gut ausgewringenen Schwamm ab. Mit einem sauberen Tuch trocken wischen.
- Der Wäschetrockner mit Netzkabel, die Kunststoff-Trockeneinsätze **A13** und die Kunststoff-Abtropfschale **A14** sind nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.
- Die Edelstahl-Trockengitter **A7** sind spülmaschinenfest.
- Bewahren Sie den Wäschetrockner an einem gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Auf dem Display wurde der Fehlercode E1 angezeigt.	Der Temperaturfühler ist abgeklemmt und beschädigt.	Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.
Auf dem Display wurde der Fehlercode E2 angezeigt.	Kurzschluss der Temperatursonde.	Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.
Auf dem Display wurde der Fehlercode E3 angezeigt.	Die Temperatur im Trockner ist zu hoch.	Schalten Sie den Wäschetrockner aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie den Trockner abkühlen. Sollte das Problem weiterhin bestehen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.
Der Wäschetrockner trocknet nicht.	Unterbrochener Stromkreis und Beschädigung der Heizleitung.	Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch und die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.	Stellen Sie den Wäschetrockner in einen wärmeren Raum und erhöhen Sie die Temperatur nach Bedarf.
Der Wäschetrockner lässt sich nicht einschalten.	Der Stecker des Netzkabels ist nicht in die Steckdose eingesteckt.	Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
	Die Thermosicherung ist durchgebrannt.	Wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Kundendienst.



Entsorgung: Wenn auf einer Produktbroschüre, einer Verpackung oder einem Etikett das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne abgebildet ist, bedeutet dies, dass in der Europäischen Union alle so gekennzeichneten Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien und Akkus nach Ablauf ihrer Lebensdauer in die Wertstofftonne entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht im unsortierten Hausmüll.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Firma Abacus Electric, s.r.o. erklärt hiermit, dass das Produkt SALENTE DoubleDry die Anforderungen der für diesen Gerätetyp geltenden Normen und Vorschriften erfüllt. Den vollständigen Wortlaut der Konformitätserklärung finden Sie unter <http://ftp.salente.cz/ce>.

Importeur / Hersteller

Abacus Electric, s.r.o.
Planá 2, 370 01, Tschechische Republik
E-Mail: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o., www.salente.eu



Alle Rechte vorbehalten. Design und Aussehen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Vsebina

UVOD	70
NAJAKTUALNEJŠA VERZIJA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.....	70
VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA	70
VSEBINA EMBALAŽE.....	72
SPECIFIKACIJE	72
HRUP	72
OPIS POSAMEZNIH DELOV	73
PRED PRVO UPORABO	74
UPORABA	74
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	78
ODSTRANJEVANJE TEŽAV.....	79

- **Preden začnete uporabljati ta izdelek, prosimo, da si celoten navodila za uporabo pozorno preberete do konca, tudi če ste že imeli izkušnje z uporabo podobnega izdelka.**
- Shranite ta navodila za uporabo za primer, da jih boste še kdaj potrebovali – so sestavni del izdelka in lahko vsebujejo pomembna navodila za zagon, uporabo in vzdrževanje izdelka.
- Poskrbite, da si ta navodila za uporabo preberejo tudi druge osebe, ki bodo uporabljale ta izdelek.
- Če ta izdelek posodite, podarite ali prodate drugim osebam, jim skupaj z izdelkom predajte tudi ta navodila za uporabo in jih opozorite, da jih morajo prebrati.
- V času garancije priporočamo, da shranite originalno embalažo izdelka – tako bo izdelek v primeru prevoza kar najboljše zaščiten.

NAJAKTUALNEJŠA VERZIJA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA

Glede na nenehne inovacije izdelkov blagovne znamke Salente in spremembe v zakonodaji boste najnovejšo različico tega navodila za uporabo vedno našli na spletni strani www.salente.eu ali pa preprosto s skeniranjem spodaj prikazanega QR-koda z mobilnim telefonom:



VARNOSTNA OPOZORILA IN NAVODILA

- Aparat uporabljajte izključno v skladu z navodili v tem priročniku za uporabo.
- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bili poučeni o varni uporabi aparata in razumejo morebitna tveganja.
- Aparat previdno razpakirajte in pazite, da ne zavržete nobenega dela embalaže, preden ne najdete vseh sestavnih delov izdelka.
- Pred prvo uporabo odstranite z izdelka vso embalažo in promocijsko gradivo.
- Če se aparat uporablja v bližini otrok, bodite še posebej previdni. Aparat vedno postavite izven njihovega dosega. Otroke je treba nadzorovati, da se prepreči, da bi se igrali s tem izdelkom.
- Ne dopustite, da bi se aparat uporabljal kot igrača.
- Aparat vedno postavite na ravno, trdno, suho in stabilno mesto.
- Aparata nikoli ne postavljajte na nagnjene površine.
- Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvih, pisarnah in podobnih prostorih. Neuporabljajte ga za komercialne, medicinske ali druge namene.
- Aparat ni namenjen neprekinjenemu delovanju.
- Aparat je namenjen za uporabo v notranjih prostorih, ne uporabljajte ga na prostem.
- Nikoli ne uporabljajte dodatkov, ki niso priloženi temu izdelku ali niso namenjeni zanj.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da izbrana oprema ni poškodovana. Nikoli ne uporabljajte aparata s poškodovanim dodatkom.
- V nobenem primeru ne popravljajte aparata sami in ne izvajajte nobenih sprememb na njem! Vsa popravila in nastavitve tega izdelka prepustite strokovnemu podjetju/servisu. Če med veljavnostjo garancije posegate v izdelek, tvegate izgubo garancijskih pravic.
- Z izdelkom ne stresajte in pazite, da ne pade na tla.
- Aparata nikoli ne uporabljajte, če ne deluje pravilno, če je padel na tla in se poškodoval ali če je padel v vodo. V tem primeru ga zaupajte v popravilo strokovnemu podjetju/servisu.
- Aparat uporabljajte in shranjujte izven dosega eksplozivnih plinov, vnetljivih, gorljivih in hlapnih snovi (topila, laki, lepila itd.).

- Aparata ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam, neposrednemu sončnemu sevanju, prekomerni vlagi (npr. kopalnica, savna, bazen itd.) in ga ne postavljajte v prekomerno prašno okolje.
- Aparata ne postavljajte v bližino grelnih teles, odprtega ognja in drugih aparatov ali naprav, ki so viri toplote.
- Aparata ne uporabljajte v bližini močnega elektromagnetnega polja (npr. mikrovalovna pečica).
- Aparata in njegovih dodatkov ne postavljajte na električni ali plinski štedilnik ali v njihovo bližino, niti na rob mize ali kuhinjske delovne plošče.
- Aparata ne uporabljajte za namene, za katere ni namenjen.
- Aparata ne pršite in ne sperite z vodo ali drugo tekočino, ga ne potopite v vodo ali drugo tekočino, niti delno.
- Če je naprava padla v vodo, je v nobenem primeru ne uporabljajte in jo predajte pooblaščenemu servisnemu centru v pregled.
- Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe aparata in njegovega pribora.
- Aparata ne uporabljajte za odlaganje predmetov in pri shranjevanju poskrbite, da na njem ne bo nobenih drugih predmetov.
- Aparat redno čistite. Pri čiščenju upoštevajte navodila iz poglavja Čiščenje in vzdrževanje.
- Čiščenje in vzdrževanje, ki ga opravlja uporabnik, ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom. Otroci, mlajši od 8 let, morajo biti izven dosega izdelka.
- Tega aparata ne uporabljajte s programatorjem, časovnim stikalom, sistemom za daljinsko upravljanje ali katerim koli drugim elementom, ki bi aparat samodejno vklopil.
- Površine izdelka, ki pridejo v stik s hrano, vedno očistite v skladu z navodili iz tega priročnika za uporabo.
- Preden izdelek priključite v vtičnico, se prepričajte, da se napetost, navedena na tipski tablici, ujema z napetostjo v vaši vtičnici.
- Pred uporabo izdelka v celoti razvijte njegov napajalni kabel.
- Aparata ne priključujte v vtičnico, če ni pravilno sestavljen.
- Napajalnega kabla ne ovijajte okoli izdelka.
- Napajalnega kabla izdelka ne priključujte in ne odklapljajte iz vtičnice z mokrimi rokami.
- Poskrbite, da se vtič napajalnega kabla ne dotika vlage, vode ali drugih tekočin. Če se to kljub temu zgodi, vilice pred naslednjo uporabo temeljito osušite.
- Aparata ne izklaplajte iz vtičnice tako, da potegnete za napajalni kabel. Lahko pride do poškodb napajalnega kabla ali električne vtičnice. Napajalni kabel izključite iz vtičnice tako, da potegnete za vtič.
- Na napajalni kabel ne postavljajte težkih predmetov. Poskrbite, da napajalni kabel ne visi čez rob mize ali da se ne dotika vroče površine ali ostrih predmetov.
- Napajalni kabel vedno čistite samo s suho krpo, nikoli ga ne umivajte z vodo.
- Aparat vedno izklopite in izključite iz vtičnice, če ga ne uporabljate, če ga pustite brez nadzora ter pred čiščenjem, vzdrževanjem ali shranjevanjem.
- Napajalni kabel hranite na suhem.
- Aparat priključite izključno na pravilno ozemljeno vtičnico.
- Aparata ne priključujte na podaljšek.
- Če je napajalni kabel poškodovan, zamenjavo prepustite strokovnemu servisnemu centru, da se prepreči nastanek nevarne situacije. Aparata s poškodovanim napajalnim kablom se ne sme uporabljati.



OPOZORILO: Ta aparat ni namenjen upravljanju prek programatorja, zunanjega časovnega stikala, vtičnice z daljinskim upravljanjem ali daljinskega upravljalnika.

- Med delovanjem je treba na vseh straneh izdelka pustiti vsaj 15 cm prostora, da se zagotovi zadostna cirkulacija zraka.
- Ne prekrivajte prezračevalnih odprtin izdelka.
- V zračne odprtine izdelka ne vstavljajte nobenih predmetov. Lahko pride do električnega kratkega stika, požara ali poškodbe naprave.

VSEBINA EMBALAŽE

- Sušilni stroj
- Plošče iz nerjavečega jekla (2 x 6 kosov)
- Plastične vložke za pladnje (2 x 6 kosov)
- Plastični pladenj (1 kos)
- Navodila za uporabo (EN/DE/CZ/SK/HU/RO/IT/SLO)

SPECIFIKACIJE

- Nazivna moč: 1000–1200 W
- Nazivna napetost: 220–240 V
- Nazivni tok: 5 A
- Nazivna frekvenca: 50/60 Hz
- Hrupnost: 52 dB(A)
- Dolžina napajalnega kabla: 95 cm
- Dimenzije (š x g x v): 31 x 37 x 47 cm
- Teža: 10,73 kg

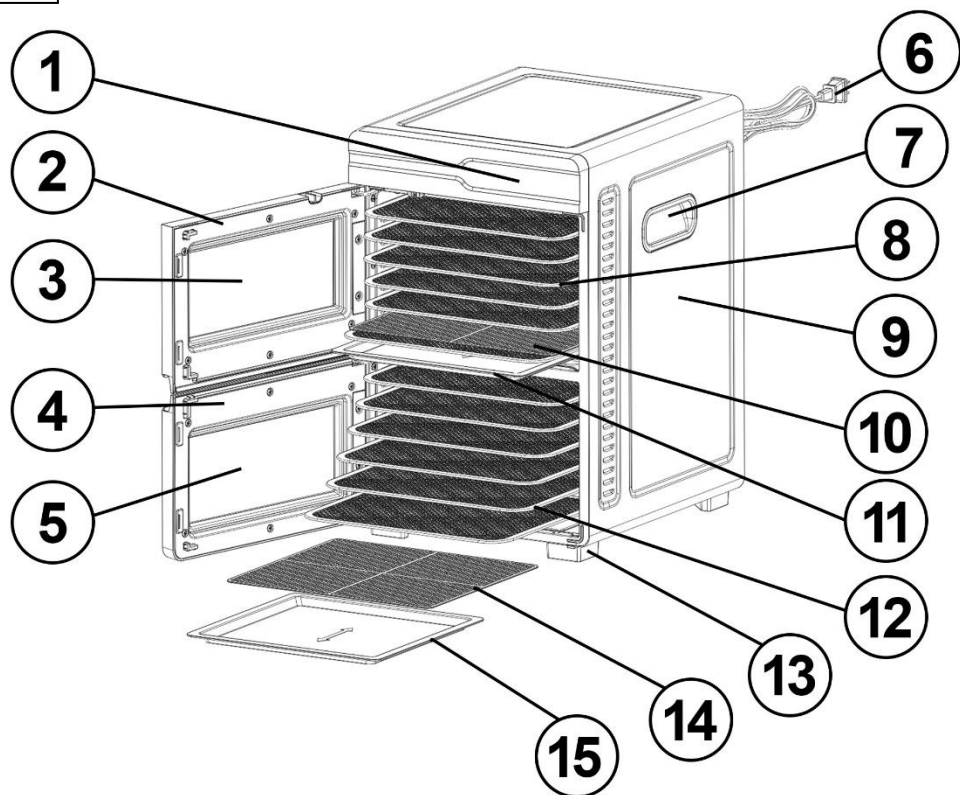
HRUP

Deklarirana vrednost hrupa tega aparata je 52 dB(A), kar predstavlja raven A akustične moči glede na referenčno akustično moč 1 pW.

STOPNJA ZAŠČITE PRED POŠKODBO Z ELEKTRIČNIM TOKOM:

Razred I – Zaščita pred električnim udarom je zagotovljena z osnovno izolacijo in povezavo nevodivih delov naprave z zaščitnim vodnikom omrežja.

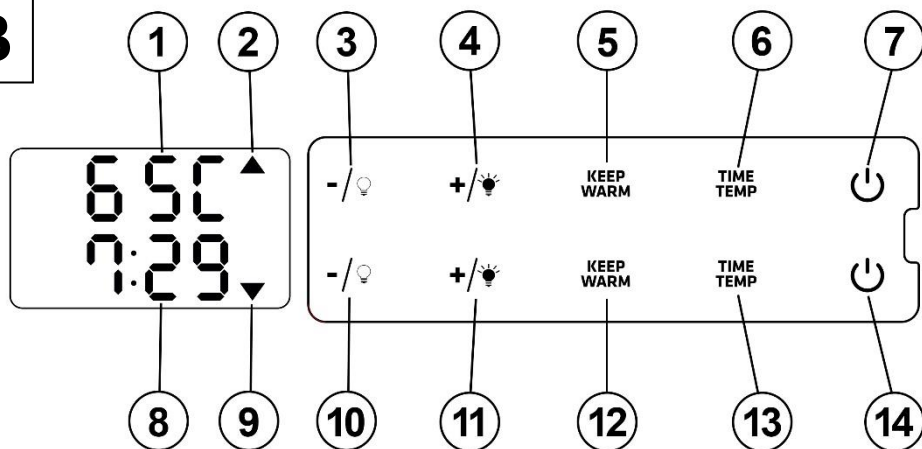
A



- 1) Dotični nadzorni panel z zaslonom
- 2) Zgornja vrata s steklenim delom
- 3) Prozorno okence na zgornjih vratih
- 4) Steklenu spodnja vrata
- 5) Prozorno okence na spodnjih vratih
- 6) Napajalni kabel
- 7) Stranski ročaj za prenašanje
(nameščeno na obeh straneh)

- 8) Sušilni pladnji iz nerjavečega jekla
- 9) Zunanji ovoj sušilnika
- 10) Plastična sušilna vložka z drobnim mrežastim vzorcem
- 11) Plastični pladenj
- 12) Sušilna pladnja iz nerjavečega jekla
- 13) Noge
- 14) Plastična sušilna vložka z drobnim mrežastim vzorcem
- 15) Plastični pladenj

B



- 1) Prikazovalnik časa/temperature na zgornjem delu sušilnika
- 2) Ikona na zgornjem delu sušilnika
- 3) Dotični senzor za zmanjšanje temperature ali časa v zgornjem delu sušilnika
- 4) Dotični senzor za povečanje temperature ali časa v zgornjem delu sušilnika
- 5) Senzor na dotik za ohranjanje temperature zgornjega dela sušilnika
- 6) Dotični senzor za izbiro nastavitve temperature ali časa v zgornjem delu sušilnika
- 7) Dotični senzor za začetek/konec sušenja v zgornjem delu sušilnega stroja

- 8) Prikazovalnik časa/temperature na spodnjem delu sušilnika
- 9) Ikona na spodnjem delu sušilnika
- 10) Dotični senzor za zmanjšanje temperature ali časa na spodnjem delu sušilnika
- 11) Dotični senzor za povečanje temperature ali časa na spodnjem delu sušilnika
- 12) Senzor na dotik za ohranjanje temperature spodnjega dela sušilnika
- 13) Dotični senzor za izbiro nastavitve temperature ali časa v spodnjem delu sušilnika
- 14) Dotični senzor za zagon/ustavitev sušenja v spodnjem delu sušilnega stroja

PRED PRVO UPORABO

- 1) Preverite, ali na izdelku ni zaščitnih nalepk, folij ali drugih materialov, ki so namenjeni izključno za prevoz do kupca in ščitijo aparat pred praskami ali drugimi poškodbami. Pred uporabo jih odstranite.
- 2) Pred priklopom na električno omrežje s pregledom vizualno preverite, ali je naprava nepoškodovana in ali med prevozom ni prišlo do nobenih poškodb.
- 3) Vse nerjaveče pladnje za sušenje **A8/A12**, plastične sušilne vložke **A10/A14** in plastični pladenj **A11/A15** pred prvo uporabo temeljito operite s toplo vodo in nevtralnimi čistilom za pomivanje posode, nato sperite s čisto vodo in pustite, da se posušijo na zraku, ali jih obrišite do suhega s kuhinjsko krpo.

UPORABA

1. Na nerjaveče pladnje za sušenje **A8** razporedite sestavine, ki jih želite posušiti. Če je treba sušiti občutljivejše ali lepljive surovine, na pladnje iz nerjavečega jekla **A8/A12** položite še plastične sušilne vložke **A10/A14** z drobnim mrežastim vzorcem. Če boste sušili surovine, ki vsebujejo veliko soka, na dno sušilnika postavite plastični pladenj **A11/A15**.

2. Vtič napajalnega kabla vtaknite v električno vtičnico.
3. Zazvoni kratek pisk in na zaslonu se prikaže »8888«.
4. Po 5 sekundah sušilnik preide v stanje pripravljenosti, na zaslonu se prikaže »0000«, senzorja **TIME/TEMP (B6 in B13)** pa začneta utripati.
5. Za nastavitve temperature in časa sušenja v zgornjem delu sušilnika se dotaknite senzorja **TIME/TEMP (B3)**, pri čemer se bo prižgala ikona zgornjega dela sušilnika (**B2**). Na zaslonu se prikaže tovarniško nastavljena temperatura 70 °C.
6. Vrednost zmanjšate s pritiskom na tipko „-“ (**B3**) ali povečate s pritiskom na tipko „+“ (**B4**) v korakih po 5 °C. Če senzorje pridržite, boste vrednost temperature spremenili hitreje.
7. Ponovno se dotaknite senzorja **TIME/TEMP (B3)**. Na zaslonu se prikazuje tovarniško nastavljeni čas sušenja 10:00.
8. Vrednost zmanjšate s pritiskom na tipko „-“ (**B3**) ali povečate s pritiskom na tipko „+“ (**B4**) v korakih po 30 minut. Če senzorje pridržite, boste vrednost časa spremenili hitreje.
10. Sušenje v zgornjem delu sušilnika začnete s pritiskom na senzor **B7**. Ikona na zgornjem delu sušilnika (**B2**) začne utripati.
11. Če sušenja ne začnete v roku 1 minute, se sušilni stroj preklopi v stanje pripravljenosti.

Potek sušenja je označen s stalno prižganimi senzorji in izmeničnim prikazovanjem nastavljenega časa in temperature v 10-sekundnih intervalih.

Sušenje v zgornjem delu sušilnika lahko predčasno prekinete s pritiskom na senzor **B7**, ki bo nato začel utripati. Ventilator bo deloval še 10 sekund po izklopu sušenja, nato pa bo sušilnik zaključil sušenje.

Sušenje se samodejno zaključi po preteku nastavljenega časa.

S pritiskom na tipko **TIME/TEMP (B3)** in nato na tipko **B7** sprožite sušenje v zgornjem delu sušilnika s privzetimi nastavitvami (temperatura 70 °C in čas sušenja 10:00).

Za nastavitve temperature in časa sušenja v spodnjem delu sušilnika ravnajte enako, kot je opisano za zgornji del sušilnika, vendar uporabite tipke na dotik za spodnji del sušilnika (spodnja vrsta tipk na dotik na nadzorni plošči).

NASTAVITEV TEMPERATURE IN ČASA SUŠENJA MED SUŠENJEM:

Temperaturo in čas sušenja lahko nastavite tudi med sušenjem.

1. Dotaknite se senzorja **TIME/TEMP (B6 za zgornji del sušilnika; B13 za spodnji del sušilnika)**. Na zaslonu se začne utripati vrednost temperature.
2. Njeno vrednost v območju 35–75 °C znižate s pritiskom na senzor „-“ (**B3 za zgornji del sušilnika; B10 za spodnji del sušilnika**) ali pa jo povečate s pritiskom na senzor „+“ (**B4 za zgornji del sušilnika; B11 za spodnji del sušilnika**) v korakih po 5 °C. Če senzorje pridržite, boste vrednost temperature spremenili hitreje.
3. Če ponovno pritisnete na tipko **TIME/TEMP (B6 za zgornji del sušilnika; B13 za spodnji del sušilnika)**, se na zaslonu začne utripati vrednost časa.

4. Vrednost lahko v razponu od 30 minut do 24 ur zmanjšate s pritiskom na tipko „-“ (**B3** za zgornji del sušilnika; **B10** za spodnji del sušilnika) ali povečate s pritiskom na tipko „+“ (**B4** za zgornji del sušilnika; **B11** za spodnji del sušilnika) v korakih po 30 minut. Če senzorje pridržite, boste vrednost časa spremenili hitreje.

OPOZORILO:

- Ne preobremenjujte pladnjev za sušenje. Če opazite, da se pod težo surovin upogibajo, razporedite surovine na več pladnjev in jih posušite v več obrokih. V nasprotnem primeru lahko pride do nepopravljive poškodbe sušilnih plošč.
- Plošče za sušenje vzemite iz sušilnika v kuhinjskih toplotno odpornih rokavicah, saj so lahko zelo vroče.
- V sušilniku nikoli ne uporabljajte papirja za peko, folije za živila ali aluminijaste folije.

FUNKCE KEEP WARM

Ta funkcija je dodatna in jo je mogoče izbrati kadarkoli med sušenjem.

Dotaknite se senzorja **KEEP WARM** (**B5** za zgornji del sušilnika; **B12** za spodnji del sušilnika), kontrolna lučka **KEEP WARM** bo neprekinjeno utripala, sušilnik pa bo po končanem sušenju deloval še 24 ur in vzdrževal temperaturo 35 °C.

S ponovnim dotikom senzorja **KEEP WARM** (**B5** za zgornji del sušilnika; **B12** za spodnji del sušilnika) funkcijo izklopite.

OSVETLITEV NOTRANJEGA PROSTORA

Osvetlitev notranjega prostora omogoča spremljanje stanja sušenja živil, ne da bi bilo treba odpirati vrata. V katerem koli načinu (če ni v teku nastavljanje in na zaslonu ne utripa temperatura ali čas sušenja) se dotaknite senzorja **B4** (na zgornjem delu sušilnika) ali **B11** (na spodnjem delu sušilnika), da vklopite osvetlitev. Z dotikom senzorja **B3** (zgornji del sušilnika) ali **B10** (spodnji del sušilnika) lahko izklopite osvetlitev.

Opomba: Po končanem sušenju se osvetlitev samodejno izklopi.

PREGLED TEMPERATUR IN ČASOV SUŠENJA ZA IZBRANE SUROVINE:

surovina	čas sušenja	teplota
Ananas	10–18	60 °C
Banane	od 6. do 13. ure	60 °C
Jagodičje (maline, robide, borovnice itd.)	10–15 ur	60 °C
Zelišča	14–20 ur	45 °C
Datle	od 11. do 19. ure	60 °C
Fige	22–30 ur	60 °C
Gobe	4–7 ur	50 °C
Grozdje	22–30 ur	60 °C
Jabolka	7–15 ur	60 °C
Jagode	7–15 ur	60 °C
Maso	4–12 ur	70 °C
Marelice	20–28 ur	60 °C
Pomaranče	16–19	60 °C
Paradižniki	5–9 ur	50 °C
Ribe	5–14 ur	70 °C
Slive	22–30 ur	55 °C
Češnje	od 13. do 21. ure	60 °C
višnje	od 13. do 21. ure	60 °C

Tabela za beleženje vaših sestavin, temperatur in časov:

surovina	čas sušenja	teplota

- Živila narežite na enako debele rezine ali enako velike koščke.
- Posušite dovolj zrelo sadje in zelenjavo. Sadje in zelenjavo očistite, operite in osušite.
- Pri sušenju tankih rezin hrane, majhnih koščkov hrane ali majhnih količin hrane nastavite nizko temperaturo in skrajšajte čas sušenja. Previsoka temperatura ali predolgo sušenje lahko povzroči, da se živila zažgejo in preveč izsušijo.
- Nasprotno pa pri sušenju debelih rezin hrane, velikih kosov hrane ali pri sušenju na vseh pladnjih nastavite visoko temperaturo in podaljšajte čas sušenja.
- Med sušenjem redno preverjajte stanje sušenja in po potrebi odstranite že posušene koščke.
- Med sušenjem lahko pladenj obrnete ali pladnje med seboj zamenjate.
- Proti koncu sušenja lahko temperaturo nekoliko znižate, kar olajša nadzor končne vlažnosti v živilih.
- Okoli živil pustite prost prostor, da lahko vroč zrak prosto kroži. Če bodo živila preblizu drug drugemu ali se bodo prekrivala, rezultat sušenja morda ne bo zadovoljiv.
- Pred shranjevanjem poskrbite, da se posušena živila dovolj ohladijo.
- Sušena živila shranjujte na suhem in temnem mestu, najbolje v nepredušni posodi (npr. v kozarcih, vakuumskih vrečkah itd.).
- Suho sadje ali zelenjavo porabite v roku približno enega leta.
- Sušeno meso, perutnino ali ribe shranjujte v hladilniku (največ 3 mesece) ali v zamrzovalniku (največ 1 leto).
- Ne priporočamo, da suho hrano shranjujete v kovinskih posodah ali plastičnih vrečkah.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Opozorilo:

Sušilnika nikoli ne potopite v vodo, ga ne čistite pod tekočo vodo in ga ne dajajte v pomivalni stroj.

- Za čiščenje zunanjih delov sušilnika uporabite mehko krpo, namočeno v mlačni vodi. Ne uporabljajte agresivnih čistil, razredčil ali topil, saj bi to lahko poškodovalo površino sušilnika.
- Pred kakršnim koli čiščenjem vedno izklopite sušilni stroj, ga odklopite iz vtičnice in pustite, da se vsaj 30 minut ohladi.
- Vse nerjaveče pladnje za sušenje **A7**, plastične vložke za sušenje **A13** in plastične pladnje za rezine sadja **A14** po uporabi temeljito operite s toplo vodo in nevtralnimi čistilom za pomivanje posode, nato jih sperite s čisto vodo in pustite, da se posušijo na zraku, ali jih obrišete do suhega s kuhinjsko krpo.
- Sušilnik obrišete z rahlo navlaženo in dobro ožeto gobico. Obrišete s čisto krpo, da bo površina popolnoma suha.
- Sušilnik s priključnim kablom, plastični vložki za sušenje **A13** in plastična odkapna pladenj **A14** niso primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Nerjaveča sušilna pladnja **A7** se lahko pere v pomivalnem stroju.
- Sušilnik shranite na dobro prezračenem mestu, nedosegljivem za otroke in hišne živali.

ODSTRANJEVANJE TEŽAV

Problem	Vzrok	Rešitev
Na zaslonu se je prikazal napakni kod E1.	Temperaturna sonda je odklopljena in poškodovana.	Obrnite se na pooblaščen servis.
Na zaslonu se je prikazal napakni kod E2.	Kratki stik temperaturne sonde.	Obrnite se na pooblaščen servis.
Na zaslonu se je prikazal napakni kod E3.	Temperatura v sušilniku je previsoka.	Izklopite sušilni stroj in izvlecite vtič iz vtičnice. Pustite sušilnik, da se ohladi. Če težava ne izgine, se obrnite na pooblaščen servis.
Sušilni stroj ne suši.	Prekinjen tokokrog in poškodba grelnega vodnika.	Obrnite se na pooblaščen servis.
	Temperatura okolja je previsoka, nastavljena temperatura pa prenizka.	Sušilnik prestavite v toplejši prostor in po potrebi povečajte temperaturo.
Sušilnega stroja ni mogoče vklopiti.	Vtič napajalnega kabla ni vtaknjen v električno vtičnico.	Vtaknite vtič v električno vtičnico.
	Temperaturna varovalka je pregorela.	Obrnite se na pooblaščen servis.



Odstranjevanje: Če je na informativnem letaku, embalaži ali etiketi izdelka upodobljen simbol prečrtane smetnjak, to pomeni, da je treba v Evropski uniji vse tako označene električne in elektronske izdelke, baterije in akumulatorje po koncu njihove življenjske dobe odložiti v zabojnike za ločeno zbiranje odpadkov. Teh izdelkov ne odlagajte v nesortirane komunalne odpadke.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Podjetje Abacus Electric, s.r.o. s tem izjavlja, da izdelek SALENTE DoubleDry izpolnjuje zahteve standardov in predpisov, ki veljajo za zadevni tip naprave. Celotno besedilo izjave o skladnosti je na voljo na spletni strani <http://ftp.salente.cz/ce>.

Uvoznik / Proizvajalec

Abacus Electric, s.r.o.
Planá 2, 370 01, Češka
E-pošta: helpdesk@salente.eu

Made in P.R.C.

Copyright © Abacus Electric, s.r.o., www.salente.eu



Vse pravice pridržane.

Oblika in videz se lahko spremenita brez predhodnega obvestila.

